

Sila buat satu salinan untuk rekod tuan
Please make a copy for your record

Sulit selepas data diisi
Confidential when filled with data

**BANCI EKONOMI 2016
(BAGI TAHUN RUJUKAN 2015)**
**ECONOMIC CENSUS 2016
(FOR REFERENCE YEAR 2015)**

Nama pertubuhan dan alamat pos
Name of establishment and postal address

Sila pinda jika alamat pos di atas tidak tepat
Please amend if the above postal address is incorrect

Sila lengkap dan kembalikan dalam tempoh 30 hari dari tarikh soal selidik ini kepada :
Please complete and return within 30 days from the date of this questionnaire to :

Bagi sebarang pertanyaan, sila hubungi :
For enquiries, please contact :

No. Tel / Tel. No. :
No. Faks / Fax No. :
E-mel / Email :

KEGUNAAN PEJABAT / OFFICE USE

Nombor Siri / Serial Number

PENGAKUAN / DECLARATION :

Nama :
Name :

Jawatan :
Designation :

Telefon :
Telephone :

No. Faks :
Fax No. :

E-mel :
Email :


Dengan ini saya mengesahkan bahawa maklumat yang diberi adalah lengkap dan betul sepanjang pengetahuan dan kepercayaan saya.
I hereby declare that the information given in this return is complete and correct to the best of my knowledge and belief.

Tandatangan :
Signature :

Tarikh :
Date :

MAKLUMAN AM / GENERAL INFORMATION

- Jabatan Perangkaan Malaysia sedang melaksanakan Banci Ekonomi 2016 (bagi tahun rujukan 2015).
- Tujuan utama ialah untuk menyediakan maklumat agregat dan profil sektor ini yang diperlukan oleh kerajaan bagi membentuk program dan polisi ekonomi di peringkat nasional.
- Maklumat yang dikumpul adalah mengikut peruntukan di bawah Akta Perangkaan 1965 (Disemak - 1989). Seksyen 5 di bawah Akta ini menghendaki mana-mana pertubuhan yang beroperasi di Malaysia untuk memberikan maklumat sebenar atau anggaran terbaik kepada Jabatan. Mengikut Akta ini, kandungan soal selidik pertubuhan / individu yang diterima adalah SULIT dan tidak boleh dihebahkan kepada sesiapa atau mana-mana institusi di luar Jabatan ini. Sementara itu, Seksyen 7 di bawah Akta yang sama menyatakan bahawa responden boleh dikenakan denda sekiranya gagal memberi maklumat yang diperlukan.
- Tuan diminta melaporkan butir-butir yang berkaitan dengan pertubuhan tuan seperti tercatat di atas dan mengembalikan soal selidik yang lengkap ke Jabatan ini.
- Sekiranya pertubuhan tuan tidak beroperasi dalam tahun rujukan 2015, sila kembalikan borang KOSONG dengan alasan ke Jabatan ini.
 - The Department of Statistics, Malaysia is conducting the Economic Census 2016 (for reference year 2015).
 - The main objective is to provide aggregated information and profile of the sectors required by the government to formulate national economic programmes and policies.
 - The information is gathered under the provisions of the Statistics Act 1965 (Revised - 1989). Section 5 of this Act requires all establishments operating in Malaysia to provide actual information or best estimates to the Department. The Act stipulates that the contents of the establishments / individual returns are CONFIDENTIAL and will not be divulged to any person or institution outside this Department. Meanwhile, Section 7 under the same Act provides a penalty should the respondent failed to furnish the required information.
 - You are requested to provide information related to your establishment as stated above and return the completed questionnaire to the Department.
 - If your establishment was not in operation during the reference year 2015, please submit a NIL return with reasons to the Department.


DATUK DR. HAJI ABDUL RAHMAN HASAN
KETUA PERANGKAWAN MALAYSIA
CHIEF STATISTICIAN, MALAYSIA

Tarikh / Date :

Kerjasama tuan dalam menjayakan Banci ini amatlah dihargai / Your cooperation in ensuring the success of this Census is very much appreciated

Soal selidik ini akan diproses menggunakan teknologi ICR (Intelligent Character Recognition).
Sila JANGAN LIPAT dan gunakan **pen mata bulat HITAM** semasa melengkapkan soal selidik ini.
This questionnaire will be processed using ICR technology (Intelligent Character Recognition).
Please **DO NOT FOLD** and use **BLACK ball point pen** when completing this questionnaire.

Muat turun soal selidik boleh dibuat melalui www.statistics.gov.my. Tulis dengan kemas di dalam kotak menggunakan HURUF BESAR atau tanda (X) pada kotak yang berkenaan.
Downloading of the questionnaire can be made through www.statistics.gov.my. Write neatly within the boxes using CAPITAL LETTERS or mark (X) in the appropriate box.

TEMPOH LAPORAN / REPORTING PERIOD

Sila laporkan untuk takwim 2015 atau tahun kewangan terkini yang berakhir tidak lewat daripada 30 Jun 2016
Please report for the calendar year 2015 or for your most recent financial year ending no later than 30 June 2016



MAKLUMAT PENGENALAN
IDENTIFICATION PARTICULARS

1.1 Adakah pertubuhan ini berdaftar dengan agensi kerajaan? Sila tanda (X) di kotak yang berkaitan (boleh tanda lebih dari satu kotak):
Is this establishment registered with government agencies? Please mark (X) in the boxes concerned (can mark more than one box):

- 0081 Suruhanjaya Syarikat Malaysia (SSM) / Companies Commission of Malaysia (CCM)
- 0082 Pihak Berkuasa Tempatan / Local Authorities
- 0083 Jabatan Perikanan / Department of Fisheries
- 0084 Agensi lain, nyatakan / Other agencies, specify

1.2 Jika pertubuhan ini berdaftar dengan SSM, atau lain-lain (sila nyatakan)
If this establishment is registered with CCM, or others (please specify)

Nama Pertubuhan / Name of Establishment:

.....

No. Pendaftaran Syarikat / Perniagaan:
 Registration Number of Company / Business:

.....

KEGUNAAN PEJABAT / OFFICE USE

No. Pendaftaran Syarikat / Perniagaan: **0002**
 Registration Number of Company / Business:

1.3 (a) Adakah pertubuhan tuan berdaftar untuk Cukai Barang dan Perkhidmatan (CBP)?
Does your establishment register for Goods and Services Tax (GST)?

- 0007**
- 1 Ya / Yes Jika YA, sila ke Soalan 1.3 (b)
If YES, please go to question 1.3 (b) 2 Tidak / No Jika Tidak, sila ke Soalan 1.4
If NO, please go to question 1.4

(b) Sila tandakan jenis pembekalan CBP yang berkenaan
Please mark type of GST supplies where applicable

- 1 Pembekalan Berkadar Standard **0008** 2 Pembekalan Berkadar Sifar **0009** 3 Pembekalan Dikecualikan **0010**
Standard-Rated Supplies *Zero-Rated Supplies* *Exempt Supplies*
-

1.4 Sila tandakan jenis pertubuhan tuan dalam satu kotak sahaja
Please mark type of your establishment in one box only

- 1 Bebas 2 Ibu Pejabat 3 Cawangan / Pejabat Operasi
Independent *Headquarters* *Branch / Operations Office*

KEGUNAAN PEJABAT **0012**
OFFICE USE

Nota / Note:

- a. Sekiranya jawapan ialah (1), sila lengkapkan soal selidik ini KECUALI Soalan 18**
If the answer is (1), please complete this questionnaire EXCEPT Question 18
- b. Sekiranya jawapan ialah (2), sila lengkapkan soal selidik ini**
If the answer is (2), please complete this questionnaire
- c. Sekiranya jawapan ialah (3) dan mempunyai akaun yang berasingan dari ibu pejabat, sila lengkapkan soal selidik ini KECUALI Soalan 18.2**
If the answer is (3) with separate accounts from the headquarters, please complete this questionnaire EXCEPT Question 18.2
- d. Sekiranya jawapan ialah (3) dan mempunyai akaun yang TIDAK berasingan dari ibu pejabat, sila lengkapkan Soalan 18.1 sahaja**
If the answer is (3) with NO separate accounts from the headquarters, please complete Question 18.1 only

1.5 Tahun mula perniagaan sekarang
Commencement year of present business

Tahun / Year **0003**

1.6 Data dalam pelaporan ini meliputi tempoh operasi
Data in this return covers the operational period

Dari / / **0004**

hingga / / **0005**
to

1.7 Sila nyatakan aktiviti utama pertubuhan tuan
Please specify the principal activity of the establishment

.....

.....

.....

KEGUNAAN PEJABAT / OFFICE USE

Kod Industri (semasa mel) **0014**
Industry Code (at the time of mailing)

Kod Industri Semasa **0015**
Current Industry Code

1

MAKLUMAT PENGENALAN (samb.)
IDENTIFICATION PARTICULARS (cont'd)

1.8 Sila nyatakan alamat lokasi aktiviti tuan sekiranya ia tidak sama dengan alamat pos di muka hadapan
Please specify the address of the location of your activity if it differs from the postal address stated on the front page

0013
Poskod
Postcode

--	--	--	--	--

1.9 Adakah data yang dilaporkan dalam pelaporan ini hanya berkaitan dengan pertubuhan ini di mana lokasinya adalah sama seperti alamat yang diberikan di dalam Soalan 1.8 di atas?
Do the data reported in this return related only to this establishment whose location is the same as the address given in Question 1.8 above?

Sila tanda (X) dalam satu kotak sahaja
Please mark (X) in one box only

0017
1 Ya / Yes 2 Tidak / No

1.10 Adakah pertubuhan tuan melabur di luar Malaysia?
Does your establishment invest outside Malaysia?

Sila tanda (X) dalam satu kotak sahaja / Please mark (X) in one box only

0016
1 Ya / Yes 2 Tidak / No

KEGUNAAN PEJABAT
OFFICE USE

	Negeri State	Daerah Pentadbiran Administrative District	Daerah Banci Census District	No. BP EB No.	Strata Strata
Kod alamat pos <i>Postal address code</i>	0023	0024	0025	0026	0027
	<input style="width: 30px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 30px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 30px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 30px; height: 20px;" type="text"/> - <input style="width: 30px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 30px; height: 20px;" type="text"/>
Kod alamat lokasi <i>Location address code</i>	0050	0051	0052	0053	0054
	<input style="width: 30px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 30px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 30px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 30px; height: 20px;" type="text"/> - <input style="width: 30px; height: 20px;" type="text"/>	<input style="width: 30px; height: 20px;" type="text"/>

1A

PEGANGAN DAN PENGGUNAAN TANAH PERTUBUHAN PERTANIAN PADA 31 DISEMBER 2015
LAND TENURE AND LAND USE OF AGRICULTURAL ESTABLISHMENT AT 31 DECEMBER 2015

1.11 Sila tanda (X) dalam satu kotak sahaja mengikut jenis pegangan tanah pertubuhan pertanian tuan.
Please mark (X) in one box only the type of land tenure for your agricultural establishment.

- | | |
|--|-----------------------------|
| | 45 |
| (a) Milik sendiri
<i>Self-owned</i> | 30 <input type="checkbox"/> |
| (b) Pajak / sewa daripada pihak lain
<i>Leased / rented from others</i> | 31 <input type="checkbox"/> |
| (c) Milik sendiri dan pajak / sewa dari pihak lain
<i>Self-owned and leased / rented from others</i> | 32 <input type="checkbox"/> |
| (d) Lain-lain nyatakan (cth. Lesen Menduduki Sementara dsb.)
<i>Others, specify (e.g. Temporary Occupation Licence etc.)</i> | 33 <input type="checkbox"/> |

.....

1.12 Jumlah keluasan kawasan pertanian pertubuhan tuan* (Hektar)
Total area of your agricultural establishments (Hectares)

45

34

1.13 Pecahan mengikut kegunaan (Hektar):
Breakdown by use (Hectares):

(a) **Tanah bukan untuk pengeluaran pertanian**
Land not used for agricultural production

35

(b) **Tanah untuk pengeluaran / aktiviti pertanian: ****
Land used for agricultural production / activity:

36

(i) **Tanaman**
Crops

37

(ii) **Ternakan**
Livestock

38

(iii) **Akuakultur (di daratan)**
Aquaculture (land based)

39

(c) **Jumlah keluasan Akuakultur (bukan di daratan)**
Total area for Aquaculture (non-land based)

40



1A PEGANGAN DAN PENGGUNAAN TANAH PERTUBUHAN PERTANIAN PADA 31 DISEMBER 2015 (samb.)
LAND TENURE AND LAND USE OF AGRICULTURAL ESTABLISHMENT AT 31 DECEMBER 2015 (cont'd)

1.14 Adakah aktiviti pertanian pertubuhan tuan menggunakan sistem pengairan dan saliran?
Does your establishment use irrigation and drainage system in your agricultural activity?

4541

- 1 Ya / Yes 2 Tidak / No

1.15 Sila tandakan kaedah teknologi yang digunakan dalam aktiviti pertanian bagi pertubuhan tuan.
(cth: penyediaan tapak, aktiviti perikanan, aktiviti pemberian makanan dsb.)

Please mark the method of technology adopted in your agricultural activity for your establishment.
(e.g. site preparation, fishing activities, feeding activities etc.)

Tanda (X) dalam satu kotak sahaja
Mark (X) in one box only

4542

- 1 Manual / Manual
 2 Mesin / Machine
 3 Manual dan Mesin / Manual and Machine

NOTA / NOTES

Termasuk / Includes:

- Semua tanah (termasuk tanah bukan pertanian / All land (including non-arable land)
- Tanah yang dipajak atau disewa daripada orang lain / Land leased or rented from others

* Bagi aktiviti Akuakultur, ianya termasuk keluasan di daratan dan bukan di daratan / For Aquaculture activities, it includes land and non-land based area.

Tidak termasuk / Excludes:

Tanah yang disewakan kepada orang lain / Land leased to others

** Bagi pertanian campuran di kawasan yang sama, sila laporkan keluasan tanah di bawah tanaman sahaja [Soalan 1.13(a)(i)] cth. menternak lembu dalam estet kelapa sawit.
For mixed farming on the same piece of land, please report land area under crops only [Question 1.13(a)(i)] e.g. breeding of cattle in oil palm estate.



2 TARAF SAH ORGANISASI
LEGAL ORGANISATION

2.1 Sila tandakan jenis taraf sah organisasi (tanda 'X' dalam satu kotak sahaja)
Please mark type of legal organisation (mark 'X' in one box only)

0030

- | | |
|--|----------------------------|
| (a) Hak milik perseorangan
<i>Individual proprietorship</i> | 1 <input type="checkbox"/> |
| (b) Perkongsian
<i>Partnership</i> | 2 <input type="checkbox"/> |
| (c) Perkongsian liabiliti terhad
<i>Limited liabilities partnership</i> | 9 <input type="checkbox"/> |
| (d) Syarikat sendirian berhad
<i>Private limited company</i> | 3 <input type="checkbox"/> |
| (e) Syarikat awam berhad
<i>Public limited company</i> | 4 <input type="checkbox"/> |
| (f) Syarikat koperasi
<i>Co-operative</i> | 5 <input type="checkbox"/> |
| (g) Perbadanan awam
<i>Public corporation</i> | 6 <input type="checkbox"/> |
| (h) Pertubuhan persendirian yang tidak mencari keuntungan
<i>Private non-profit making organisation</i> | 7 <input type="checkbox"/> |

Nota / Notes :
Bagi yang menjawab soalan 2.1 (e), (f), (g) atau (h), sila ke Soalan 3
For those who answered Question 2.1 (e), (f), (g) or (h), please go to Question 3

2.2 Adakah pertubuhan tuan milikan wanita? [Bagi yang menjawab 2.1 (a), (b), (c) atau (d) sahaja]
Is this a woman-owned establishment? [For those who answered 2.1 (a), (b), (c) or (d) only]

0047

- 1 Ya / Yes 2 Tidak / No

Nota: Definisi pertubuhan milikan wanita
Note: Definition of woman-owned establishment

(a) 51 peratus dan ke atas pemilikan ekuiti dipegang oleh wanita ATAU
51 per cent and above of the equity held by a woman / women OR

(b) Ketua Pegawai Eksekutif atau Pengarah Urusan adalah wanita yang memiliki sekurang-kurangnya 10 peratus ekuiti
Chief Executive Officer or Managing Director is a woman that owns at least 10 per cent of the equity



DANA PEMEGANG SAHAM DAN STRUKTUR HAK MILIK SHAREHOLDERS' FUND AND OWNERSHIP STRUCTURE

Seperti pada 31.12.2015 / As at 31.12.2015

3.1 Dana Pemegang Saham: Shareholders' Fund:

RM

00

(a) Modal Berbayar * / Paid-Up Capital

31

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

(b) Rizab / Reserves

32

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

3.2 Struktur Hak Milik / Ownership Structure

Sila laporkan hak milik pertubuhan berdasarkan modal berbayar seperti pada 31 Disember 2015:
Please report the ownership of the establishment based on the paid-up capital as at 31 December 2015:

Peratus
Percentage
(%)

(a) Dipegang secara langsung oleh residen Malaysia
Held directly by Malaysian resident

(i) Individu dan syarikat
Individual and company

48

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

(ii) Agensi Kerajaan Persekutuan, Negeri & Tempatan dan Badan Berkanun
Federal, State & Local Government Agencies and Statutory Bodies

44

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

(b) Dipegang secara langsung oleh bukan residen Malaysia
Held directly by Non-Malaysian resident

45

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

JUMLAH
TOTAL

1 0 0

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

3.3 Jika modal berbayar pertubuhan tuan dipegang melebihi 50 peratus oleh syarikat / individu di luar negara, secara langsung atau tidak langsung, sila nyatakan negara syarikat induk muktamad

If your establishment's paid-up capital is directly or indirectly held more than 50 per cent by a foreign company / individual, please specify the country of the ultimate parent company

KEGUNAAN PEJABAT
OFFICE USE
0046

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

* Jika taraf sah ialah hak milik perseorangan atau perkongsian, ia merujuk kepada modal yang disumbangkan oleh pemilik.
If the legal status is individual proprietorship or partnership, it refers to capital contributed by the owner(s).

Nota: Definisi residen Malaysia dan bukan residen Malaysia
Note: Definition of Malaysian resident and non-Malaysian resident

(a) Residen Malaysia ialah merujuk kepada individu yang menetap dan syarikat yang beroperasi di Malaysia bagi tempoh sekurang-kurangnya satu tahun dan kepentingan ekonominya berpusat di Malaysia

A Malaysian resident is referring to individuals who live and companies operating in Malaysia for a period of at least one year and their economic interests were based in Malaysia

(b) Bukan residen Malaysia merujuk kepada individu yang menetap dan syarikat yang beroperasi di luar Malaysia

A non-Malaysian resident is referring to individuals who live and companies operating outside Malaysia

4

Jenis harta
Type of assets

PERBELANJAAN MODAL DAN NILAI HARTA (RM) (Tidak termasuk CBP)
CAPITAL EXPENDITURE AND VALUE OF ASSETS (RM) (Exclusive of GST)

	Nilai buku bersih seperti pada 1.1.2015 Net book value as at 1.1.2015	Perbelanjaan modal dalam tahun 2015 Capital expenditure during 2015		
		Pembelian / Purchases		Membuat / membina sendiri Built / self-produced
		Baru termasuk import (baru & terpakai) New include imported (new & used)	Aset terpakai Malaysia Used Malaysia's assets	
		01	02	03
4.1 Harta tetap: <i>Fixed assets:</i>				
4.1.1 Tanah / Land	71			
4.1.2 Bangunan dan binaan lain: <i>Buildings and other construction:</i>	72			
(a) Tempat kediaman <i>Residential</i>				
(b) Bukan tempat kediaman <i>Non-Residential</i>	73			
(c) Binaan lain kecuali pembangunan tanah (cth. kolam) <i>Other construction except land improvement (e.g. ponds)</i>	74			
4.1.3 Pembangunan tanah (cth. saliran, jalan) <i>Land improvement (e.g. drainage, roads)</i>	75			
4.1.4 Alat pengangkutan: <i>Transport equipment:</i>				
(a) Kereta penumpang <i>Passenger cars</i>	76			
(b) Kenderaan perdagangan (cth. lori, van, pikap) <i>Commercial vehicles (e.g. lorries, vans, pick-ups)</i>	77			
(c) Lain-lain: (cth. bot, vesel menangkap ikan) <i>Others (e.g. boats, fishing vessels)</i>	78			
4.1.5 Teknologi Maklumat dan Komunikasi: <i>Information and Communications Technology:</i>				
(a) Perkakasan komputer <i>Computer hardware</i>	79			
(b) Perisian komputer <i>Computer software</i>	80			
(c) Peralatan telekomunikasi <i>Telecommunication equipments</i>	83			
4.1.6 Jentera dan kelengkapan (cth. pukat, akuarium) <i>Machinery and equipment (e.g. fishing net, aquarium)</i>	81			
4.1.7 Perabot dan pemasangan <i>Furniture and fittings</i>	82			
4.2 Harta-harta lain: <i>Other assets:</i>				
4.2.1 Paten <i>Patent</i>	70			
4.2.2 Muhibah <i>Goodwill</i>	84			
4.2.3 Kerja modal dalam pelaksanaan <i>Capital work in progress</i>	85			
4.2.4 Aset biologi <i>Biological assets</i>	87			
4.2.5 Lain-lain (nyatakan): <i>Others (specify):</i>	86			
4.3 JUMLAH TOTAL	99			
4.4 Kerja modal dalam pelaksanaan (terperinci) <i>Capital work in progress (detail)</i>	85	72 Tempat kediaman <i>Residential</i>	73 Bukan tempat kediaman <i>Non-residential</i>	74 Binaan lain kecuali pembangunan tanah <i>Other construction except land improvement</i>
				81 Jentera dan kelengkapan <i>Machinery and equipment</i>

KEGUNAAN PEJABAT
OFFICE USE



PERBELANJAAN MODAL DAN NILAI HARTA (RM) (Tidak termasuk CBP) (samb.)
CAPITAL EXPENDITURE AND VALUE OF ASSETS (RM) (Exclusive of GST) (cont'd)

Harta yang dijual atau ditamatkan penggunaannya dalam tahun 2015 <i>Assets sold or discarded during 2015</i>		Keuntungan (+) / kerugian (-) daripada jualan / penilaian semula harta <i>Gain (+) / loss (-) from sales / revaluation of assets</i>	Susut nilai semasa dalam tahun 2015 <i>Current depreciation during 2015</i>	Nilai buku bersih seperti pada 31.12.2015 <i>Net book value as at 31.12.2015</i>	Sewa yang dibayar dalam tahun 2015 <i>Rent paid during 2015</i>
05		06	07	08 = 01 + 02 + 03 + 04 - 05 +/- 06 - 07	09
71					
72					
73					
74					
75					
76					
77					
78					
79					
80					
83					
81					
82					
70					
84					
85					
87					
86					
99					
86	Lain-lain <i>Others</i>	99	JUMLAH <i>Total</i>		
85					

Kategori pekerja / Jawatan (Lelaki) Category of workers / Occupation (Male)	Bilangan pekerja yang dibayar oleh pertubuhan ini pada Disember 2015 atau pada tempoh gaji terakhir Number of persons engaged paid by the establishment during December 2015 or during the last pay period			
	Warganegara Malaysia Malaysian Citizens	Bukan Warganegara Malaysia Non-Malaysian Citizens	Jumlah Total	Gaji & Upah Tahunan * Annual Salaries & Wages RM
	49	50	14	18
5.1 Pemilik yang bekerja dan rakan niaga yang aktif Working proprietors and active business partners	01			
5.2 Pekerja keluarga tidak bergaji (semua ahli keluarga dan rakan yang tidak menerima upah yang tetap) Unpaid family workers (all members of family and friends not receiving regular wages)	02			
5.3 Pekerja bergaji (sepenuh masa) Paid employees (full time)	12			
5.3.1 Pengurus Manager				
5.3.2 Profesional Professionals	03			
5.3.2.1 Profesional Professionals				
5.3.2.2 Penyelidik Researcher	13			
5.3.3 Juruteknik dan Profesional Bersekutu Technicians and Associate Professionals	04			
5.3.4 Pekerja Sokongan Perkeranian Clerical Support Workers	05			
5.3.5 Pekerja Perkhidmatan dan Jualan Service and Sales Workers	14			
5.3.6 Pekerja Mahir Pertanian, Perhutanan, Penternakan dan Perikanan Agricultural, Forestry, Livestock and Fisheries Skills Worker	07			
5.3.6.1 Diambil secara langsung Directly employed				
5.3.6.2 Diambil melalui kontraktor buruh Employed through labour contractors	08			
5.3.7 Pekerja Kemahiran dan Pekerja Pertukangan yang berkaitan Craft and related Trades Workers	15			
5.3.8 Operator Mesin dan Loji, dan Pemasang Plant and Machine Operators and Assemblers	16			
5.3.9 Pekerja Asas Elementary Occupations	06			
5.3.10 Jumlah pekerja bergaji (sepenuh masa) (5.3.1 hingga 5.3.9) Total paid employees(full time) (5.3.1 to 5.3.9)	17			
5.4 Pekerja bergaji (sambilan) Paid employees (part-time)	11			
5.5 JUMLAH (5.1 + 5.2 + 5.3.10 + 5.4) TOTAL	19			
5.6 Pekerja di bawah subkontraktor Workers under sub-contractors	40			

KEGUNAAN PEJABAT
OFFICE USE



* Gaji & upah kasar, bonus dan elaun tunai lain yang dibayar kepada pekerja (termasuk upah lebih masa). Masukkan semua pembayaran yang dibuat kepada semua pekerja dalam tahun 2015 sama ada mereka masih di dalam daftar gaji bulan Disember 2015 atau pada tempoh gaji akhir 2015
Gross salaries & wages, bonuses and other cash allowances to employees (include over-time wages). Includes payments made during 2015 to all workers, whether or not they were still on the payroll in December 2015 or the last pay period of 2015

Kategori pekerja / Jawatan (Perempuan) Category of workers / Occupation (Female)	Bilangan pekerja yang dibayar oleh pertubuhan ini pada Disember 2015 atau pada tempoh gaji terakhir Number of persons engaged paid by the establishment during December 2015 or during the last pay period			
	Warganegara Malaysia Malaysian Citizens	Bukan Warganegara Malaysia Non-Malaysian Citizens	Jumlah Total	Gaji & Upah Tahunan * Annual Salaries & Wages RM
	49	50	14	18
5.1 Pemilik yang bekerja dan rakan niaga yang aktif Working proprietors and active business partners	21			
5.2 Pekerja keluarga tidak bergaji (semua ahli keluarga dan rakan yang tidak menerima upah yang tetap) Unpaid family workers (all members of family and friends not receiving regular wages)	22			
5.3 Pekerja bergaji (sepenuh masa) Paid employees (full time)	32			
5.3.1 Pengurus Manager				
5.3.2 Profesional Professionals	23			
5.3.2.1 Profesional Professionals				
5.3.2.2 Penyelidik Researcher	33			
5.3.3 Juruteknik dan Profesional Bersekutu Technicians and Associate Professionals	24			
5.3.4 Pekerja Sokongan Perkeranian Clerical Support Workers	25			
5.3.5 Pekerja Perkhidmatan dan Jualan Service and Sales Workers	34			
5.3.6 Pekerja Mahir Pertanian, Perhutanan, Penternakan dan Perikanan Agricultural, Forestry, Livestock and Fisheries Skills Worker	27			
5.3.6.1 Diambil secara langsung Directly employed				
5.3.6.2 Diambil melalui kontraktor buruh Employed through labour contractors	28			
5.3.7 Pekerja Kemahiran dan Pekerja Pertukangan yang berkaitan Craft and related Trades Workers	35			
5.3.8 Operator Mesin dan Loji, dan Pemasang Plant and Machine Operators and Assemblers	36			
5.3.9 Pekerja Asas Elementary Occupations	26			
5.3.10 Jumlah pekerja bergaji (sepenuh masa) (5.3.1 hingga 5.3.9) Total paid employees(full time) (5.3.1 to 5.3.9)	37			
5.4 Pekerja bergaji (sambilan) Paid employees (part-time)	31			
5.5 JUMLAH (5.1 + 5.2 + 5.3.10 + 5.4) TOTAL	39			
5.6 Pekerja di bawah subkontraktor Workers under sub-contractors	41			

KEGUNAAN PEJABAT
OFFICE USE

* Gaji & upah kasar, bonus dan elaun tunai lain yang dibayar kepada pekerja (termasuk upah lebih masa). Masukkan semua pembayaran yang dibuat kepada semua pekerja dalam tahun 2015 sama ada mereka masih di dalam daftar gaji bulan Disember 2015 atau pada tempoh gaji akhir 2015
Gross salaries & wages, bonuses and other cash allowances to employees (include over-time wages). Includes payments made during 2015 to all workers, whether or not they were still on the payroll in December 2015 or the last pay period of 2015

BILANGAN PEKERJA MENGIKUT KELULUSAN

NUMBER OF PERSONS ENGAGED BY QUALIFICATION

Kelulusan Qualification	Seperti pada Disember 2015 atau pada tempoh gaji terakhir As at December 2015 or during the last pay period	
	Lelaki Male	Perempuan Female
6.1 Pascasiswazah Postgraduate	06 <input type="text" value="15"/>	06 <input type="text" value="16"/>
6.2 Ijazah Sarjana Muda / Diploma Lanjutan atau yang setaraf Bachelor / Advanced Diploma or equivalent		
(a) Akademik Academic	41 <input type="text"/>	41 <input type="text"/>
(b) Teknikal* Technical	42 <input type="text"/>	42 <input type="text"/>
6.3 Diploma Diploma		
(a) Akademik Academic	43 <input type="text"/>	43 <input type="text"/>
(b) Teknikal dan Vokasional (TVET) Technical and Vocational (TVET)	44 <input type="text"/>	44 <input type="text"/>
6.4 STPM atau yang setaraf STPM or equivalent	03 <input type="text"/>	03 <input type="text"/>
6.5 Sijil Certificate		
(a) Akademik Academic	45 <input type="text"/>	45 <input type="text"/>
(b) Sijil Kemahiran (TVET) Skills Certificate (TVET)		
(i) Sijil Kemahiran Malaysia Tahap 3 Malaysian skills Certificate Level 3	46 <input type="text"/>	46 <input type="text"/>
(ii) Sijil Kemahiran Malaysia Tahap 1 & 2 Malaysian skills Certificate Level 1 & 2	47 <input type="text"/>	47 <input type="text"/>
(iii) Sijil Kemahiran Lain Other Skill Certificate	48 <input type="text"/>	48 <input type="text"/>
6.6 SPM / SPM(V) atau yang setaraf SPM / SPM(V) or equivalent	04 <input type="text"/>	04 <input type="text"/>
6.7 Di bawah taraf kelulusan SPM / SPM(V) Below SPM / SPM(V) qualification	05 <input type="text"/>	05 <input type="text"/>
6.8 JUMLAH (6.1 hingga 6.7) ** TOTAL (6.1 to 6.7)	09 <input type="text"/>	09 <input type="text"/>

* Merujuk kepada kelulusan dalam pengkhususan Teknologi yang diperoleh daripada Rangkaian Universiti Teknikal Malaysia (MTUN)
Refers to qualification specialised in Technology obtained from Malaysian Technical University Network (MTUN)

** Jumlah ini mesti sama dengan angka yang dilaporkan di Soalan 5A (Lelaki) dan 5B (Perempuan)
This total must be equal to the corresponding figures reported in Question 5A (Male) and 5B (Female)

JAM BEKERJA LEBIH MASA PADA TAHUN RUJUKAN

OVERTIME MAN-HOURS WORKED DURING THE REFERENCE YEAR

7.1 Bilangan hari bekerja pada tahun rujukan Number of working days during the reference year	<input type="text" value="1511"/>
7.2 Jumlah jam bekerja lebih masa pada tahun rujukan Total of overtime man-hours worked during the reference year	<input type="text" value="1519"/>
7.3 Upah yang dibayar untuk pekerjaan lebih masa dalam tahun rujukan Wages paid for overtime during the reference year	RM <input type="text" value="1520"/>

A. PENDAPATAN MENGIKUT AKTIVITI PERTANIAN / INCOME BY AGRICULTURAL ACTIVITIES

		Nilai / Value
		RM
		20
8.1 Pendapatan daripada aktiviti perikanan: <i>Income from fishery activities:</i>		
(a) Jualan daripada tangkapan ikan marin atau hasil daripada akuakultur <i>Sales of marine fishing or aquaculture</i>	01	<input type="text"/>
(b) Pendapatan daripada kerja perikanan yang dibuat untuk pihak lain (cth. perikanan kontrak, menangkap ikan) <i>Income from fishing work done for others (e.g. contract fishing, fishing)</i>	02	<input type="text"/>
(c) Pendapatan daripada hasil perikanan yang diproses (cth. keropok ikan, bebola ikan, ikan kering, minyak gamat, baja dari ikan) <i>Income from products processed from fish (e.g. fish crackers, fish ball, dried fish, sea cucumber ointment, fertilizers from fish)</i>	03	<input type="text"/>
(d) Nilai jualan barangan / bahan / produk berkaitan dengan aktiviti perikanan, yang dibeli untuk dijual semula tanpa melalui proses selanjutnya (cth. ikan, makanan ikan, pukot) <i>Value of sales from goods / materials / products related to fishing activities, that is purchased for resale without further processing (e.g. fish, feed, fishing nets)</i>	04	<input type="text"/>
(e) Pendapatan lain yang berkaitan dengan perikanan (cth. baiki bot / pukot, sewaan bilik beku, khidmat nasihat) <i>Other income related to fishing (e.g. repairing of boats / fishing nets, rental from cold room, advisory services)</i>	05	<input type="text"/>
8.2 Pendapatan daripada aktiviti pertanian lain (tanaman / ternakan) <i>Income from other agricultural activities (crops / livestock)</i>	06	<input type="text"/>

B. PENDAPATAN AM / GENERAL INCOME

		Nilai / Value
		RM
		20
8.3 Pendapatan sewa yang diterima daripada: <i>Rental income received from:</i>		
(a) Tanah <i>Land</i>	37	<input type="text"/>
(b) Bangunan bukan tempat kediaman (cth. pejabat, stor) <i>Non-residential buildings (e.g. office, store)</i>	31	<input type="text"/>
(c) Bangunan tempat kediaman <i>Residential buildings</i>	32	<input type="text"/>
(d) Alat pengangkutan <i>Transport equipments</i>	33	<input type="text"/>
(e) Jentera dan kelengkapan <i>Machinery and equipment</i>	34	<input type="text"/>
(f) Perabot dan pemasangan <i>Furniture and fittings</i>	35	<input type="text"/>
(g) Lain-lain <i>Others</i>	36	<input type="text"/>
8.4 Pendapatan daripada agro pelancongan <i>Income received from agro tourism</i>	38	<input type="text"/>

8

PEROLEHAN / PENDAPATAN (Tidak termasuk CBP) (samb.)
TURNOVER / INCOME (Exclusive of GST) (cont'd)

Nilai / Value

RM

20

8.5 (a) Pendapatan bukan operasi/ Non-operating income

77

Termasuk / Includes :

- * Pendapatan daripada faedah
Interest income
- * Pendapatan daripada dividen
Dividend income
- * Keuntungan daripada jualan / penilaian semula harta
Gain from sales / revaluation of assets
- * Keuntungan daripada pertukaran mata wang asing / aset kewangan
Gain from foreign exchange / financial assets
- * Pemulihan hutang lapuk
Bad debts recovered
- * Tuntutan dan pampasan yang diterima
Claims and compensations received

(b) Royalti, hakcipta, pelesenan dan yuran francais
Royalties, copyrights, licensing and franchise fees

08

(c) Pindahan wang, hadiah, bantuan geran / subsidi yang diterima
Remittances, gifts, budget grants / subsidies received

40

(i) Kerajaan/ Badan Berkanun
Government/ Statutory Bodies

75

%

(ii) Organisasi bukan kerajaan / tajaan korporat
Non-government organisations / corporate sponsorship

76

%

Jumlah
Total

1 0 0

%

8.6 Nilai jualan barangan / bahan bukan pertanian yang dibeli untuk dijual semula tanpa melalui proses selanjutnya
Value of sales from non-agricultural goods / materials that is purchased for resale without further processing

43

8.7 Semua pendapatan lain (nyatakan):
All other income (specify):

*

8.8 Jumlah pendapatan (8.1 hingga 8.7)
Total income (8.1 to 8.7)

48

8.9 Pindahan modal yang diterima
Capital transfers received

49

8.10 JUMLAH BESAR (8.8 hingga 8.9)
GRAND TOTAL (8.8 to 8.9)

99

RM

20

KEGUNAAN PEJABAT (bagi 8.7)
OFFICE USE (for 8.7)

Output

57

Lain-lain
Others

47

9

PERBELANJAAN (Tidak termasuk CBP)
EXPENDITURE (Exclusive of GST)

A. PERBELANJAAN MENGIKUT AKTIVITI PERTANIAN / EXPENDITURE BY AGRICULTURAL ACTIVITIES

9.1 Perbelanjaan untuk aktiviti perikanan:
*Expenditure for fishery activities:*Nilai / Value
RM

21

(a) Kos bahan langsung yang digunakan dalam aktiviti marin / akuakultur
Cost of direct materials consumed in marine / aquaculture activities

00

(i) Matang / Matured

12

(ii) Belum matang / Immatured

13

(b) Kos anak ternakan bukan baka (cth. anak ikan / anak udang)
Cost of non-breeder fisheries (e.g. fish fry / shrimp fry)

10

(c) Kos barangan / bahan / produk berkaitan dengan aktiviti perikanan yang dibeli untuk dijual semula tanpa melalui proses selanjutnya (cth. ikan)
Cost of goods / materials / products related to fishing activity, purchased for resale without under going further processing (e.g.fish)

01

PERBELANJAAN (Tidak termasuk CBP) (samb.)
EXPENDITURE (Exclusive of GST) (cont'd)

A. PERBELANJAAN MENGIKUT AKTIVITI PERTANIAN / EXPENDITURE BY AGRICULTURAL ACTIVITIES

Nilai / Value
RM

21

(d) Jumlah bayaran ke atas kerja-kerja perikanan yang dibuat oleh pihak lain (subkontrak): <i>Total payments on fishing work done by other establishments (sub-contract):</i>	02	<input type="text"/>
(i) Menangkap atau menternak / mengasuh <i>Fishing or rearing / breeding</i>	03	<input type="text"/>
(ii) Merawat dan mengawal penyakit <i>Treatment and disease control</i>	06	<input type="text"/>
(iii) Menyelenggara infrastruktur (cth. parit, jalan, jambatan) <i>Maintenance of infrastructure (e.g. drainage, roads, bridges)</i>	07	<input type="text"/>
(iv) Menyelenggara tempat / peralatan perikanan (cth. kolam, jaring) <i>Maintenance of fisheries area / equipment (e.g. ponds, fishing nets)</i>	08	<input type="text"/>
(v) Menyelenggara vesel perikanan, kapal, jentera dsb. <i>Maintenance of fishing vessel, ships, machineries etc.</i>	04	<input type="text"/>
(vi) Kerja perikanan lain (nyatakan): <i>Other fishing work done (specify):</i>	09	<input type="text"/>
.....		
.....		
9.2 Perbelanjaan untuk pertanian lain (tanaman / ternakan) <i>Expenditure for other agricultural (crops / livestock)</i>	11	<input type="text"/>

B. PERBELANJAAN AM / GENERAL EXPENDITURE

Nilai / Value
RM

21

9.3 Bahan dan bekas pembungkus yang digunakan (tidak termasuk kos bahan langsung di Soalan 17) <i>Packing materials and containers consumed (excludes costs of direct materials in Question 17)</i>	36	<input type="text"/>
9.4 Bahan yang digunakan bagi pembaikan dan penyelenggaraan <i>Materials used for repairs and maintenance</i>	37	<input type="text"/>
9.5 Alat tulis dan bekalan pejabat yang digunakan <i>Stationery and office supplies consumed</i>	38	<input type="text"/>
9.6 Air yang dibeli <i>Water purchased</i>	39	<input type="text"/>
9.7 Tenaga elektrik yang dibeli <i>Electricity purchased</i>	40	<input type="text"/>
9.8 Bahan pembakar, pelincir dan gas <i>Fuel, lubricant and gas</i>	41	<input type="text"/>
(a) Pelincir <i>Lubricant</i>	30	<input type="text"/> %
(b) Minyak diesel <i>Diesel oil</i>	31	<input type="text"/> %
(c) Petrol <i>Petrol</i>	32	<input type="text"/> %
(d) Gas petroleum cecair <i>Liquified petroleum gas (LPG)</i>	33	<input type="text"/> %
(e) Gas asli / Gas asli untuk kenderaan (NGV) <i>Natural gas / Natural gas for vehicle (NGV)</i>	34	<input type="text"/> %
(f) Bahan pembakar lain (nyatakan) <i>Other fuel (specify)</i>	35	<input type="text"/> %
.....		
Jumlah / Total		<input type="text"/> 1 0 0 %

B. PERBELANJAAN AM / GENERAL EXPENDITURE

Nilai / Value
RM

21

9.9 **Bayaran pembaikan dan penyelenggaraan yang dibuat oleh pihak lain bagi harta tetap pertubuhan ini**
Payments for current repairs and maintenance work done by others on this establishment's fixed assets

42

Termasuk / Includes:

- * **Bangunan (cth. pejabat, dsb.) / Buildings (e.g. office, etc.)**
- * **Alat Pengangkutan / Transport equipment**
- * **Jentera dan kelengkapan / Machinery and equipment**
- * **Komputer / Computer**
- * **Perabot dan pemasangan / Furniture and fittings**

9.10 **Perbelanjaan penyelidikan dan pembangunan**
Research and development expenditure

43

(a) **Dalamian / In-house**

76 %

(b) **Sumber luaran / Outsource**

77 %

Jumlah / Total

1 0 0 %

9.11 **Pengangkutan barangan (pengangkutan keluar)**
Transportation of goods (carriage outwards)

45

9.12 **Perbelanjaan perjalanan (termasuk perjalanan dalam dan luar negara, bil petrol / diesel dan bayaran letak kereta sendiri)**
Travelling expenses (include local and overseas travelling, petrol / diesel bills and parking fees for own vehicles)

46

9.13 **Bayaran perakaunan, kesetiausahaan dan audit**
Accounting, secretarial and audit fees

47

9.14 **Perbelanjaan pengiklanan dan promosi**
Advertising and promotional expenses

48

9.15 **Bayaran guaman**
Legal fees

49

9.16 **Bayaran perkhidmatan profesional lain (cth. bayaran perundingan arkitek, kejuruteraan, juruukur dsb.)**
Payment for other professional services (e.g. architectural, engineering, surveying consultancy fees, etc.)

50

9.17 **Bayaran pengurusan**
Management fees

51

9.18 **Komisen dan bayaran agensi**
Commissions and agency fees

52

9.19 **Bayaran telekomunikasi (cth. telefon, internet dsb.)**
Telecommunication fees (e.g. telephone, internet etc.)

53

9.20 **Bayaran pos (termasuk perkhidmatan kurier)**
Postage (includes courier services)

54

9.21 **Caj bank**
Bank charges

55

9.22 **Premium insurans dibayar ke atas bangunan, jentera, alat pengangkutan dan barangan**
Insurance premium on building, machinery, transport equipment and goods

56

9.23 **Bayaran bagi perkhidmatan keselamatan**
Payment for security services

58

9.24 **Bayaran pemprosesan data dan lain-lain perkhidmatan yang berkaitan dengan teknologi maklumat**
Payment for data processing and other services related to information technology

65

9

PERBELANJAAN (Tidak termasuk CBP) (samb.) EXPENDITURE (Exclusive of GST) (cont'd)

Nilai / Value
RM

	21	
9.25 Bayaran sewa / Rental payment : (a) Bayaran sewa (tidak termasuk bagi sewa untuk penggunaan tanah) <i>Rental payment (excludes rent use of land)</i> (b) Tanah / Land	57 59	<div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%; margin-bottom: 5px;"></div> <div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%; margin-bottom: 5px;"></div>
9.26 Perbelanjaan ke atas agro pelancongan <i>Expenses on agro tourism</i>	60	<div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>
9.27 Susut nilai semasa ke atas harta tetap <i>Current depreciation on fixed asset</i> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 5px; margin-top: 5px; width: fit-content;"> <p>KEGUNAAN PEJABAT / OFFICE USE Nilai di medan 2161 mesti sama dengan medan 0799 (Soalan 4) Value in field 2161 must be equal to field 0799 (Question 4)</p> </div>	61	<div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>
9.28 Bayaran faedah <i>Interest paid</i>	62	<div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>
9.29 Bayaran royalti kepada: <i>Royalties paid to:</i>		
(a) Kerajaan / Badan Berkanun (sila nyatakan jenis royalti) <i>Government / Statutory bodies (please specify types of royalties)</i>	63	<div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>
(b) Organisasi bukan kerajaan / tajaan korporat (sila nyatakan jenis royalti) <i>Non-government organisations / corporate sponsorship</i> <i>(please specify types of royalties)</i>	64	<div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>
9.30 Taksiran (ke atas tanah dan bangunan) dan cukai tanah <i>Assessment (on land and buildings) and quit rent</i>	70	<div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>
9.31 Cukai tidak langsung: <i>Indirect taxes:</i>	66	<div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>
(a) Cukai eksport <i>Export tax</i>	68	<div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>
(b) Ses penyelidikan <i>Research cess</i>	69	<div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>
(c) Cukai jalan <i>Road tax</i>	71	<div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>
(d) Bayaran pendaftaran perniagaan, lesen memandu, duti setem, permit dsb. <i>Business registration fees, driving licences, stamp</i> <i>duties, permits etc.</i>	72	<div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>
(e) Cukai perkhidmatan dibayar sebelum pelaksanaan CBP <i>Service tax paid before GST implementation</i>	75	<div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>
9.32 CBP pada pembelian bersih yang tidak boleh dituntut sebagai cukai input <i>GST on net purchasers are not claimable as input tax</i>	67	<div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>
9.33 Perbelanjaan bukan operasi <i>Non-operating expenditure</i> <div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 5px; margin-top: 5px; width: fit-content;"> <p>Termasuk / Includes : * Kerugian pertukaran mata wang asing / aset kewangan <i>Loss on foreign exchange / financial assets</i> * Kerugian daripada jualan / penilaian semula harta <i>Loss on sales / revaluation of assets</i> * Hutang lapuk dihapuskan <i>Bad debts written off</i> * Pindahan semasa seperti kiriman wang, hadiah, derma, denda dsb. <i>Current transfers such as remittances, gifts, donations, fine etc.</i></p> </div>	74	<div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>
9.34 Kos barangan / bahan yang dijual (barangan / bahan bukan pertanian yang dibeli untuk dijual semula tanpa melalui proses selanjutnya) <i>Cost of goods / materials sold (non-agricultural goods / materials that is purchased for resale without undergoing further processing)</i>	73	<div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>
9.35 Perbelanjaan lain (nyatakan): <i>Other expenditures (specify):</i> 	*	<div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div>

PERBELANJAAN (Tidak termasuk CBP) (samb.)
EXPENDITURE (Exclusive of GST) (cont'd)

Nilai / Value
RM

9.36 Kos pekerjaan:
Employment costs:

21

(a) Gaji & upah dibayar
Salaries & wages paid

80

Termasuk / Includes:

- * **Gaji & upah (termasuk bayaran lebih masa)**
Salaries & wages (includes overtime pay)
- * **Elaun**
Allowances
- * **Bonus**
Bonuses
- * **Komisen**
Commission
- * **Gaji pengarah, elaun, yuran, bonus dan komisen untuk pengarah yang bekerja**
Directors' salaries, allowances, fees, bonuses and commission for working directors

KEGUNAAN PEJABAT / OFFICE USE

Nilai di medan 2180 mesti sama dengan jumlah medan 1819 (Soalan 5A) dan 1839 (Soalan 5B)
 Value in field 2180 must be equal to the sum of field 1819 (Question 5A) and 1839 (Question 5B)

(b) Bayaran pampasan, persaraan / pemberhentian kepada pekerja
Gratuity, retirement / retrenchment benefits to employees

81

(c) Bayaran berbentuk manfaat kepada pekerja bergaji
Payments in kind to employees

(i) Rawatan perubatan percuma
Free medical attention

82

(ii) Lain-lain (cth. makanan percuma, tempat tinggal percuma dsb.)
Others (e.g. such as free food, free accommodation etc.)

83

(d) Caruman majikan kepada:
Employer's contribution to:

(i) Kumpulan Wang Simpanan Pekerja (KWSP)
Employees Provident Fund (EPF)

84

(ii) Kumpulan wang simpanan lain
Other provident funds

85

(iii) Pertubuhan Keselamatan Sosial (PERKESO)
Social Security Organisation (SOCSO)

86

(iv) Skim keselamatan sosial persendirian (cth. insurans pampasan pekerja)
Private social security schemes (e.g. worker's compensation insurance)

87

(v) Skim bayaran pampasan, persaraan / pemberhentian
Gratuity, retirement / retrenchment benefit schemes

97

(e) Bayaran kepada pengarah tidak bekerja kerana kehadiran mereka dalam mesyuarat Lembaga Pengarah
Fees paid to non-working directors for their attendance at Board of Directors' meetings

88

(f) Bayaran levi pekerja
Levy on labour

89

(g) Kos latihan kepada pekerja
Staff training cost

96

(h) Kos pekerja lain, sila nyatakan (cth. pengangkutan / pakaian pekerja)
Other labour costs, please specify (e.g. employees transport / apparel)

90

.....

RM

21

KEGUNAAN PEJABAT (bagi 9.35)
OFFICE USE (for 9.35)

Input

78

Lain-lain
 Others

79

9

PERBELANJAAN (Tidak termasuk CBP) (samb.)
EXPENDITURE (Exclusive of GST) (cont'd)

Nilai / Value
RM

21

9.37 Jumlah perbelanjaan (9.1 hingga 9.36)
Total expenditure (9.1 to 9.36)

91

9.38 Pindahan modal yang dibuat
Capital transfers made

92

9.39 Bayaran bagi pajakan kewangan
Payment for financial leasing

93

9.40 Dividen dibayar
Dividend payable

94

9.41 Cukai langsung dibayar (cth. cukai syarikat)
Direct taxes payable (e.g. company tax)

95

9.42 **JUMLAH BESAR (9.37 hingga 9.41)**
GRAND TOTAL (9.37 to 9.41)

99

10

CUKAI BARANG DAN PERKHIDMATAN (CBP)
GOODS AND SERVICES TAX (GST)

Sekiranya jawapan di Soalan 1.3 (b) pada muka surat 2 ialah (1) dan / atau (2), sila lengkapkan Soalan 10.1 dan 10.2
If the answer in Question 1.3 (b) on page 2 is (1) and / or (2), please complete Question 10.1 and 10.2

RM

22

10.1 Jumlah cukai output yang dikenakan
Total output tax charged

12

10.2 Jumlah cukai input yang dibayar
Total input tax paid

13

11

NILAI STOK (Tidak termasuk CBP)
VALUE OF STOCKS (Exclusive of GST)

Stok Awal / Opening Stocks

RM

Stok Akhir / Closing Stocks

RM

11.1 Bahan langsung perikanan, pembakar, bekalan dan bahan pembungkus
Direct materials on fisheries, fuels, supplies and packing materials

21

15

11.2 Stok hasil perikanan (tidak termasuk stok induk / baka)
Stock of fishery products (excludes breeding stock)

22

16

11.3 Barangan dalam proses dan stok barangan siap (pembuatan sendiri)
Goods in process and stocks of finished goods (own manufactured)

23

21

11.4 Barangan yang dibeli untuk dijual semula (stok untuk barangan perikanan dan bukan perikanan)
Goods purchased for resale (stocks on fisheries and non-fisheries products)

24

24

11.5 **JUMLAH (11.1 hingga 11.4)**
TOTAL (11.1 to 11.4)

25

25

12

AIR DAN TENAGA ELEKTRIK WATER AND ELECTRICITY

Unit Kuantiti
Unit of Quantity

Kuantiti / Quantity

24

12.1 Air yang diabstrak
Water abstracted

Meter padu
Cubic metre

01

12.2 Tenaga elektrik yang dijana
(sila nyatakan cth. Solar, Biomas, Biogas dsb.)
Electricity generated
(please specify e.g. Solar, Biomass, Biogas etc.)

Kilowatt-jam
Kilowatt-hour

02

(a) Jika soalan 12.2 diisi, sila nyatakan peratus kegunaan sendiri
If the question 12.2 are filled, please specify the percentage for own use

03

%

13

KEUNTUNGAN / KERUGIAN SEBELUM CUKAI PROFIT / LOSS BEFORE TAX

Sila laporkan keuntungan / kerugian bersih seperti dalam akaun tuan
Please report net profit / loss as in your account

Tahun semasa / Current year

RM

16

Tahun sebelum / Previous year

RM

15

Keuntungan / Kerugian
Profit / Loss

30

30

Catatan : Sekiranya terdapat pertukaran aktiviti atau perbezaan keuntungan / kerugian yang ketara (> atau <30%) berbanding dengan tahun sebelum, sila nyatakan sebab-sebab di bawah ini:

Remarks: If there is any change in activity or if there is a large difference in the profit / loss reported (> or <30%) as compared to the previous year, please specify the reasons below:

.....

.....

FORMULA PENGIRAAN KOS BAHAN CALCULATION FORMULA ON COST OF MATERIALS

Belian tolak pemulangan
Purchases less returns

- + Stok Awal / Opening Stocks
- Stok Akhir / Closing Stocks
- + Bayaran pengangkutan (pengangkutan masuk) / Transport charges (carriage inwards)
- + Cukai dan duti / Taxes and duties
- + Insurans / Insurance

KEGUNAAN PEJABAT / OFFICE USE

Keuntungan atau kerugian bersih sebelum cukai:
Net profit or loss before tax:

Tahun Semasa
Current Year

RM

(a) Jumlah Pendapatan (F2048)
Total Revenue

(b) Jumlah Perbelanjaan (F2191)
Total Expenditure

-

(c) Stok Awal hasil perikanan + barangan dalam proses dan barangan siap (F1522 + F1523)
Opening Stock of fisheries products + goods in progress and finished goods (F1522+ F1523)

-

(d) Stok Akhir hasil perikanan + barangan dalam proses dan barangan siap (F1622 + F1623)
Closing Stock of fisheries products + goods in progress and finished goods (F1622+F1623)

+

(e) Keuntungan / (Kerugian)
Profit / (Loss)

=

Jenis Akuakultur Type of Aquaculture	Bilangan induk / baka akuakultur Number of aquaculture breeders		Bilangan stok akuakultur Number of aquaculture stock		UNTUK KEGUNAAN PEJABAT SAHAJA FOR OFFICE USE ONLY	
	Matang Matured	Belum matang Immatured	Matang Matured	Belum matang Immatured	Kod produk Product code	
	31	32	34	35	33	
Akuakultur - laut / Aquaculture -marine						
Siakap Barramundi	40				0 3 2 1 1 0 2 0 0 1	<input type="checkbox"/>
Kerapu Grouper	41				0 3 2 1 1 0 2 0 0 3	<input type="checkbox"/>
Kerang dewasa	42				0 3 2 1 4 0 1 0 0 7	<input type="checkbox"/>
Udang putih Banana prawn	43				0 3 2 1 4 0 1 0 0 2	<input type="checkbox"/>
Lain-lain (nyatakan): Others (specify):	44					
	45					
	46					
Akuakultur - Air payau / Aquaculture -Brackishwater						
Siakap Barramundi	48				0 3 2 1 5 0 1 0 0 5	<input type="checkbox"/>
Kerapu Grouper	49				0 3 2 1 5 0 1 0 0 3	<input type="checkbox"/>
Udang Harimau Tiger Prawns	50				0 3 2 1 5 0 2 0 0 4	<input type="checkbox"/>
Tilapia Merah Red Tilapia	51				0 3 2 1 5 0 1 0 0 7	<input type="checkbox"/>
Lain-lain (nyatakan): Others (specify):	52					
	53					
	54					
	55					
	56					

Jenis Akuakultur Type of Aquaculture	Bilangan induk / baka akuakultur Number of aquaculture breeders		Bilangan stok akuakultur Number of aquaculture stock		UNTUK KEGUNAAN PEJABAT SAHAJA FOR OFFICE USE ONLY	
	Matang Matured	Belum matang Immatured	Matang Matured	Belum matang Immatured	Kod produk Product code	
	31	32	34	35	33	
Akuakultur - Air tawar / Aquaculture -Freshwater						
Keli <i>Walking Catfish</i>	57				0 3 2 2 1 0 2 0 1 4	<input type="checkbox"/>
Tilapia Merah <i>Red Tilapia</i>	58				0 3 2 2 1 0 2 0 3 9	<input type="checkbox"/>
Patin <i>River Catfish</i>	59				0 3 2 2 1 0 2 0 2 2	<input type="checkbox"/>
Udang Galah <i>Tiger Prawns</i>	65				0 3 2 2 2 0 1 0 0 1	<input type="checkbox"/>
Lain-lain (nyatakan): <i>Others (specify):</i>	66					
	67					
	68					
	69					
Perikanan Lain/ Other Fishery						
Ikan hiasan <i>Ornamental fish</i>	70				0 3 2 1 1 0 1 0 0 1	<input type="checkbox"/>
Tumbuhan akuatik <i>Aquatic plant</i>	71				0 3 2 2 1 0 3 0 0 1	<input type="checkbox"/>
Rumpai laut <i>Seaweed</i>	72				0 3 2 1 3 0 1 0 0 1	<input type="checkbox"/>
Lain-lain (nyatakan): <i>Others (specify):</i>	73					
	74					
	75					
	76					
JUMLAH TOTAL	47					

15

PENDAPATAN DARIPADA AKTIVITI PERTANIAN LAIN DALAM TAHUN 2015 (Tidak termasuk CBP)
INCOME FROM OTHER AGRICULTURAL ACTIVITIES DURING 2015 (Exclusive of GST)

Jenis Tanaman / Ternakan <i>Type of Crops / Livestock</i>	Unit kuantiti (Kg / Tan metrik / Bil. / dsb.) <i>Unit of Quantity (Kg / Tonne / Number / etc.)</i>	Jumlah Jualan <i>Total Sales</i>		UNTUK KEGUNAAN PEJABAT SAHAJA <i>FOR OFFICE USE ONLY</i>	
		Kuantiti <i>Quantity</i>	Nilai * <i>Value</i>	Kod unit <i>Unit code</i>	Kod produk <i>Product code</i>
		31	32 RM	33	34
60					
61					
62					
63					
JUMLAH TOTAL					

KEGUNAAN PEJABAT
OFFICE USE

* Jumlah di medan 3264 mesti sama dengan medan 2006 di Soalan 8.2 di m.s 11
Total in field 3264 must be equal to field 2006 in Question 8.2 on page 11

PENGELUARAN DAN JUALAN DARIPADA AKTIVITI PERIKANAN (Tidak termasuk CBP)
PRODUCTION AND SALES FROM FISHERIES ACTIVITIES (Exclusive of GST)

Jenis Ikan Types of Fish		TAHUN RUJUKAN 2015 / REFERENCE YEAR 2015				
		Jenis sistem perikanan # (nyatakan) Type of culture system (specify)	Jumlah pendaratan / tangkapan akuakultur (tidak termasuk stok induk) Total aquaculture landed / reared (excludes breeding stock)		Jumlah Jualan Total Sales	
			Unit Kuantiti (Kg/Tan Metrik / Bil. / dsb) Unit of Quantity (Kg / Tonne / No./ etc.)	Kuantiti Quantity	Kuantiti Quantity	Nilai Value RM
		30		31	33	34
<u>Perikanan laut & pesisir pantai / Ocean & Coastal fishing:</u>						
Temenong / Pelaling	01		Tan Metrik Tonne			
Selayang / Curut Round scad	02		Tan Metrik Tonne			
Kembong Indian Mackerel	03		Tan Metrik Tonne			
Sotong biasa Cumit alive	04		Tan Metrik Tonne			
Udang Baring	05		Tan Metrik Tonne			
Udang putih Banana prawn	06					
Lain-lain (nyatakan): Others (specify):	07					
	08					
	09					
<u>Perikanan air tawar / Freshwater fishing:</u>						
Udang Galah Giant prawn	10		Tan Metrik Tonne			
Baung River Catfish	11		Tan Metrik Tonne			
Lampam Sungai River Carp	12		Tan Metrik Tonne			
Toman	13		Tan Metrik Tonne			
Keli Walking Catfish	14		Tan Metrik Tonne			
Lain-lain (nyatakan): Others (specify):	15					
	16					

PENGELUARAN DAN JUALAN DARIPADA AKTIVITI PERIKANAN (Tidak termasuk CBP) (samb.)
PRODUCTION AND SALES FROM FISHERIES ACTIVITIES (Exclusive of GST) (cont'd)

TAHUN RUJUKAN 2015 (samb.) / REFERENCE YEAR 2015 (cont'd)				UNTUK KEGUNAAN PEJABAT SAHAJA FOR OFFICE USE ONLY		
	Kerugian / kerosakan / lain-lain* Loss / damaged / others RM	Nilai stok dimiliki Value of stocks owned		Kod unit Unit code	Kod produk Product code	
		Pada awal tahun As at beginning of year RM	Pada akhir tahun As at end of year RM			
	36	37	38	29	39	
01				0 8	0 3 1 1 1 0 2 0 8 0	<input type="checkbox"/>
02				0 8	0 3 1 1 1 0 2 0 7 0	<input type="checkbox"/>
03				0 8	0 3 1 1 1 0 2 0 4 8	<input type="checkbox"/>
04				0 8	0 3 1 1 2 0 3 0 0 2	<input type="checkbox"/>
05				0 8	0 3 1 1 2 0 1 0 0 6	<input type="checkbox"/>
06				0 8	0 3 1 1 2 0 1 0 1 6	<input type="checkbox"/>
07						
08						
09						
10				0 8	0 3 1 2 2 0 1 0 0 1	<input type="checkbox"/>
11				0 8	0 3 1 2 1 0 1 0 0 1	<input type="checkbox"/>
12				0 8	0 3 1 2 1 0 1 0 1 9	<input type="checkbox"/>
13				0 8	0 3 1 2 1 0 1 0 4 1	<input type="checkbox"/>
14				0 8	0 3 1 2 1 0 1 0 1 4	<input type="checkbox"/>
15						
16						

* Termasuk untuk kegunaan sendiri atau pindah ke pihak lain
 Includes own consumption or transferred to another party

PENGELUARAN DAN JUALAN DARIPADA AKTIVITI PERIKANAN (Tidak termasuk CBP)
PRODUCTION AND SALES FROM FISHERIES ACTIVITIES (Exclusive of GST)
TAHUN RUJUKAN 2015 / REFERENCE YEAR 2015

Jenis Ikan Types of Fish	Jenis sistem perikanan # (nyatakan) Type of culture system (specify)	Jumlah pendaratan / tangkapan akuakultur (tidak termasuk stok induk) Total aquaculture landed / reared (excludes breeding stock)		Jumlah Jualan Total Sales	
		Unit Kuantiti (Kg/Tan Metrik / Bil. / dsb) Unit of Quantity (Kg / Tonne / No./ etc.)	Kuantiti Quantity	Kuantiti Quantity	Nilai Value
		30	31	33	34
Akuakultur- Marin / Aquaculture - Marine					
Siakap Barramundi	17	Tan Metrik Tonne			
Kerapu Grouper	18	Tan Metrik Tonne			
Kerang dewasa	19	Tan Metrik Tonne			
Udang putih Banana Prawn	20	Tan Metrik Tonne			
Lain-lain (nyatakan): Others (specify):	21				
	22				
	23				
	24				
	25				
	26				
Akuakultur- Air Payau / Aquaculture - Brackishwater					
Siakap Barramundi	27	Tan Metrik Tonne			
Kerapu Grouper	28	Tan Metrik Tonne			
Udang Harimau Tiger Prawns	29	Tan Metrik Tonne			
Tilapia Merah Red Tilapia	30	Tan Metrik Tonne			
Lain-lain (nyatakan): Others (specify):	31				
	32				
	34				

Jenis sistem perikanan:
 Type of culture system:

01 - Kolam / Pond

03 - Sangkar / Cages

05 - Kandang ikan / Pen Culture

07 - Lain-lain (nyatakan) / Others (specify)

02 - Bekas lombong / Ex-mining Pools

04 - Tangki simen / Cement tank

06 - Tangki Kanvas / Canvas tank

PENGELUARAN DAN JUALAN DARIPADA AKTIVITI PERIKANAN (Tidak termasuk CBP) (samb.)
PRODUCTION AND SALES FROM FISHERIES ACTIVITIES (Exclusive of GST) (cont'd)

TAHUN RUJUKAN 2015 (samb.) / REFERENCE YEAR 2015 (cont'd)				UNTUK KEGUNAAN PEJABAT SAHAJA FOR OFFICE USE ONLY	
Kerugian / kerosakan / lain-lain * Loss / damaged / others RM	Nilai stok dimiliki Value of stocks owned		Kod unit Unit code	Kod produk Product code	
	Pada awal tahun As at beginning of year RM	Pada akhir tahun As at end of year RM			
36	37	38	29	39	
17			0 8	0 3 2 1 1 0 2 0 0 1	<input type="checkbox"/>
18			0 8	0 3 2 1 1 0 2 0 0 3	<input type="checkbox"/>
19			0 8	0 3 2 1 4 0 1 0 0 7	<input type="checkbox"/>
20			0 8	0 3 2 1 4 0 1 0 0 2	<input type="checkbox"/>
21					
22					
23					
24					
25					
26					
27			0 8	0 3 2 1 5 0 1 0 0 5	<input type="checkbox"/>
28			0 8	0 3 2 1 5 0 1 0 0 3	<input type="checkbox"/>
29			0 8	0 3 2 1 5 0 2 0 0 4	<input type="checkbox"/>
30			0 8	0 3 2 1 5 0 1 0 0 7	<input type="checkbox"/>
31					
32					
34					

* Termasuk untuk kegunaan sendiri atau pindah ke pihak lain
Includes own consumption or transferred to another party

Jenis Ikan Types of Fish		TAHUN RUJUKAN 2015 / REFERENCE YEAR 2015				
		Jenis sistem perikanan # (nyatakan) Type of culture system (specify)	Jumlah pendaratan / tangkapan akuakultur (tidak termasuk stok induk) Total aquaculture landed / reared (excludes breeding stock)		Jumlah Jualan Total Sales	
			Unit Kuantiti (Kg/Tan Metrik / Bil. / dsb) Unit of Quantity (Kg / Tonne / No./ etc.)	Kuantiti Quantity	Kuantiti Quantity	Nilai Value
		30		31	33	34
Akuakultur- Air Tawar / Aquaculture - Freshwater						
Keli Walking catfish	35		Tan Metrik Tonne			
Tilapia Merah Red Tilapia	36		Tan Metrik Tonne			
Patin River Catfish	37		Tan Metrik Tonne			
Udang Galah Giant freshwater Prawns	38		Tan Metrik Tonne			
Lain-lain (nyatakan): Others (specify):	39		Tan Metrik Tonne			
	77					
	78					
	79					
	80					
	81					
Perikanan lain / Other fishery:						
Ikan Hiasan Ornamental fish	82		Bil. / No.			
Tumbuhan akuatik Aquatic plant	83		Kg			
Rumpai Laut Seaweed	84		Kg			
Lain-lain (nyatakan): Others (specify):	85					
	86					
	87					
Jumlah ** Total	33					

Jenis sistem ternakan:
Type of culture system:
 01 - Kolam / Pond
 03 - Sangkar / Cages
 05 - Kandang / Kepungan / Pen Culture
 07 - Lain-lain (nyatakan) / Others (specify)

 02 - Bekas lombong / Ex-mining Pools
 04 - Tangki simen / Cement tank
 06 - Tangki kanvas / Canvas tank

PENGELUARAN DAN JUALAN DARIPADA AKTIVITI PERIKANAN (Tidak termasuk CBP) (samb.)
PRODUCTION AND SALES FROM FISHERIES ACTIVITIES (Exclusive of GST) (cont'd)

TAHUN RUJUKAN 2015 (samb.) / REFERENCE YEAR 2015 (cont'd)

**UNTUK KEGUNAAN
PEJABAT SAHAJA
FOR OFFICE USE ONLY**

	Kerugian / kerosakan / lain-lain * Loss / damaged / others RM	Nilai stok dimiliki Value of stocks owned		Kod unit Unit code	Kod produk Product code	
		Pada awal tahun As at beginning of year RM	Pada akhir tahun As at end of year RM			
	36	37	38	29	39	
35				0 8	0 3 2 2 1 0 2 0 1 4	<input type="checkbox"/>
36				0 8	0 3 2 2 1 0 2 0 3 9	<input type="checkbox"/>
37				0 8	0 3 2 2 1 0 2 0 2 2	<input type="checkbox"/>
38				0 8	0 3 2 2 2 0 1 0 0 1	<input type="checkbox"/>
39						
77						
78						
79						
80						
81						
82				2 3	0 3 2 1 1 0 1 0 0 1	<input type="checkbox"/>
83				0 7	0 3 2 2 1 0 3 0 0 1	<input type="checkbox"/>
84				0 7	0 3 2 1 3 0 1 0 0 1	<input type="checkbox"/>
85						
86						
87						
33						

* Termasuk untuk kegunaan sendiri atau pindah ke pihak lain
Includes own consumption or transferred to another party

** Nota: Medan 3433 mesti sama dengan medan 2001 yang dilaporkan di Soalan 8 perkara 8.1 (a) dimuka surat 11
Note: Field 3433 must be equal to Field 2001 as reported in Question 8 item 8.1(a) on page 11

KOS BAHAN LANGSUNG YANG DIGUNAKAN (Tidak termasuk CBP)
COST OF DIRECT MATERIALS CONSUMED (Exclusive of GST)

Kos bahan langsung yang digunakan <i>Cost of direct materials consumed</i>		Tempatan <i>Local</i>		
		Unit kuantiti (Kg / Tan metrik / Bilangan / dsb.) <i>Unit of Quantity (Kg /Tonnes / Number / etc.)</i>	Kuantiti yang digunakan <i>Quantity consumed</i>	Nilai* <i>Value</i> RM
			40	41
A. Perikanan Marin / Marine Fishing:				
Diesel untuk bot / vesel <i>Diesel for boats / vessel</i>	01			
Lain-lain (nyatakan): <i>Others (specify):</i>	02			
	03			
	04			
	05			
B. Akuakultur / Aquaculture:				
Makanan ternakan ikan / Fish meal	06			
Makanan ternakan udang / Prawn meals	07			
Lain-lain (nyatakan): <i>Others (specify):</i>	08			
	09			
	10			
	11			
	12			
	13			
	14			
Nilai bahan lain yang digunakan # <i>Other materials consumed</i>	15			
Jumlah nilai bahan yang digunakan <i>Total value of materials consumed</i>	20			

Nota: * Medan 4120+4220 merujuk kepada keseluruhan perbelanjaan bahan langsung yang digunakan dalam aktiviti perikanan
Note: Field 4120 + 4220 refer to the total expenditure of direct materials consumed in fisheries activity

Nilai ini tidak boleh melebihi 10% dari jumlah nilai bahan-bahan yang digunakan
This total should not exceed 10% of total cost of materials consumed

KOS BAHAN LANGSUNG YANG DIGUNAKAN (Tidak termasuk CBP) (Samb.) <i>COST OF DIRECT MATERIALS CONSUMED (Exclusive of GST) (Cont'd)</i>			
	Import <i>Imports</i>	UNTUK KEGUNAAN PEJABAT SAHAJA <i>FOR OFFICE USE ONLY</i>	
	Nilai* <i>Value</i>	Kod unit <i>Unit code</i>	Kod produk <i>Product code</i>
	RM		
	42	43	44
01			1 9 2 0 1 0 9 0 0 1 <input type="checkbox"/>
02			
03			
04			
05			
06			1 0 8 0 0 0 2 0 0 2 <input type="checkbox"/>
07			1 0 8 0 0 0 2 0 0 6 <input type="checkbox"/>
08			
09			
10			
11			
12			
13			
14			
15			9 9 9 9 8 <input type="checkbox"/>
20			



MAKLUMAT TAMBAHAN KE ATAS IBU PEJABAT / CAWANGAN
ADDITIONAL INFORMATION ON HEADQUARTERS / BRANCHES

Bagi Soalan 1.4 di muka surat 2, sila nyatakan maklumat bagi Ibu Pejabat dan setiap cawangan di bawah ini.
 For Question 1.4 in page 2, please specify details for the Headquarters and each branch.

Sekiranya pertubuhan tuan merupakan cawangan, sila lengkapkan perkara di 18.1
 If this establishment is a branch, please complete the details in 18.1

Sekiranya pertubuhan tuan merupakan Ibu Pejabat, sila lengkapkan perkara di 18.2
 If this establishment is the Headquarters, please complete the details in 18.2

18.1 Nama dan Alamat Ibu Pejabat
 Name and Address of Headquarters

.....

KEGUNAAN PEJABAT
 OFFICE USE
 1720

18.2

Bil. No.	Ibu Pejabat dan Cawangan-cawangan Headquarters and Branches	Bilangan cawangan No. of branches		Nilai jualan/ Pendapatan diterima Value of sales / Income received
		17		(RM) 19
1.	Ibu Pejabat Headquarters	20		<input type="text"/>
2.	Johor	01	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3.	Kedah	02	<input type="text"/>	<input type="text"/>
4.	Kelantan	03	<input type="text"/>	<input type="text"/>
5.	Melaka	04	<input type="text"/>	<input type="text"/>
6.	Negeri Sembilan	05	<input type="text"/>	<input type="text"/>
7.	Pahang	06	<input type="text"/>	<input type="text"/>
8.	Pulau Pinang	07	<input type="text"/>	<input type="text"/>
9.	Perak	08	<input type="text"/>	<input type="text"/>
10.	Perlis	09	<input type="text"/>	<input type="text"/>
11.	Selangor	10	<input type="text"/>	<input type="text"/>
12.	Terengganu	11	<input type="text"/>	<input type="text"/>
13.	Sabah	12	<input type="text"/>	<input type="text"/>
14.	Sarawak	13	<input type="text"/>	<input type="text"/>
15.	W.P. Kuala Lumpur	14	<input type="text"/>	<input type="text"/>
16.	W.P. Labuan	15	<input type="text"/>	<input type="text"/>
17.	W.P. Putrajaya	16	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="checkbox"/> JUMLAH TOTAL		17	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Nota: Jumlah nilai di medan 1917 mesti sama dengan jumlah nilai perkara 8.8 di muka surat (12) di bawah Soalan 8
Notes: Total value in field 1917 must be equal to the sum of item 8.8 on page (12) under Question 8

DAYA SAING *COMPETITIVENESS*

Soalan berkaitan daya saing pertubuhan mengandungi 6 Seksyen iaitu:

Questions regarding competitiveness of the establishment consists of 6 Sections:

Seksyen A : Modul Penggunaan Teknologi Maklumat & Komunikasi (TMK) dan e-Dagang

Section A : Module of Information & Communication Technology (ICT) and e-Commerce

Seksyen B : Kemudahan Pembiayaan

Section B : Access to Financing

Seksyen C : Inovasi

Section C : Innovation

Seksyen D : Pemasaran dan Promosi

Section D : Marketing and Promotion

Seksyen E : Import dan Eksport

Section E : Imports and Exports

Seksyen F : Pematuhan Alam Sekitar

Section F : Environmental Compliance



Muka surat ini sengaja dibiarkan kosong
This page is deliberately left blank

TEMPOH LAPORAN / REPORTING PERIOD

Silalah melaporkan untuk takwim 2015 atau tahun kewangan terkini yang berakhir tidak lewat daripada 30 Jun 2016
Please report for the calendar year 2015 or for your most recent financial year ending no later than 30 June 2016

Seksyen: A **MODUL PENGGUNAAN TEKNOLOGI MAKLUMAT & KOMUNIKASI (TMK) DAN e-DAGANG**
Section: MODULE OF INFORMATION & COMMUNICATION TECHNOLOGY (ICT) AND e-COMMERCE

Bahagian: 1 **Penggunaan Teknologi Maklumat dan Komunikasi (TMK)**
Part: Use of Information and Communication Technology (ICT)

A1 Adakah pertubuhan tuan menggunakan komputer dalam tempoh laporan?
Did your establishment use computers during the reporting period?

4701

1 Ya / Yes

2 Tidak / No

Nota / Notes :

Komputer termasuk komputer peribadi, komputer riba dan tablet
Computer includes personal computer, laptop and tablet

(Jika TIDAK, Sila ke Soalan A3)
(If NO, Please go to Question A3)

A2 Berapakah peratusan pekerja di pertubuhan tuan yang menggunakan komputer semasa bekerja dalam tempoh laporan?
What percentage of persons employed in your establishment routinely used the computer at work during the reporting period?

4702

%

A3 Adakah pertubuhan tuan menggunakan Internet atau rangkaian komputer lain dalam tempoh laporan?
Did your establishment use the Internet or any other computer network during the reporting period?

4703

1 Ya / Yes

2 Tidak / No

Nota / Notes :

Internet yang boleh diakses oleh komputer dan peranti yang lain (cth. telefon mudah alih, telefon pintar dsb.)
Internet can be access by computers and other devices (e.g. mobile phone, smart phone etc.)

(Jika TIDAK, Sila ke Bahagian 2, Soalan A9)
(If NO, Please go to Part 2, Question A9)

A4 Berapakah peratusan pekerja yang menggunakan Internet semasa bekerja dalam tempoh laporan?
What percentage of persons employed in your establishment routinely used the Internet at work during the reporting period?

4704

%

A5 Manakah infrastruktur rangkaian di bawah terdapat di pertubuhan tuan dalam tempoh laporan?
(Boleh pilih lebih daripada satu)
Which of the following network infrastructure does your establishment have during the reporting period?
(May choose more than one)

1 **Intranet dalam perniagaan anda**
Intranet within your business

47
30

2 **Extranet di antara perniagaan anda dan organisasi lain (termasuk perniagaan yang berkenaan)**
Extranet between your business and other organisations (include related businesses)

31

3 **Rangkaian kawasan setempat**
Local area network (LAN)

32

4 **Rangkaian kawasan luas**
Wide area network (WAN)

33

5 **Tiada di atas**
None of the above

34

A6 Bagaimanakah pertubuhan tuan dihubungkan ke Internet dalam tempoh laporan?
(Boleh pilih lebih daripada satu)
How did your establishment connect to the Internet during the reporting period?
(May choose more than one)

1 **Jalur sempit**
Narrowband (Analog modem, Integrated Services Digital Network (ISDN))

47
06

2 **Jalur lebar tetap**
Fixed broadband (Digital Subscribers Line (DSL), Wireless Local Area Network and WIMAX)

07

3 **Jalur lebar mudah alih**
Mobile broadband (Wideband CDMA (W-CDMA), High-speed Downlink Packet Access (HSDPA))

08

A7 Adakah pertubuhan tuan mempunyai web presence dalam tempoh laporan?
Did your establishment have a web presence during the reporting period?

4709

1 Ya / Yes

2 Tidak / No

Termasuk: Laman web, home page atau wujud di laman pihak ketiga di mana perniagaan anda mempunyai penguasaan yang kuat di atas kandungan dalam laman tersebut

Includes: Websites, home page or presence on a third party's site where your business has substantial control over the content of the page/s

Tidak termasuk: Jika ia wujud di dalam online directory dan mengiklan di laman pihak ketiga
Excludes: Inclusion in an online directory and advertising on a third party's site

Seksyen:
Section: **A**

MODUL PENGGUNAAN TEKNOLOGI MAKLUMAT & KOMUNIKASI (TMK) DAN e-DAGANG (samb.)
MODULE OF INFORMATION & COMMUNICATION TECHNOLOGY (ICT) AND e-COMMERCE (cont'd)

Bahagian:
Part: **1** Penggunaan Teknologi Maklumat dan Komunikasi (TMK) (samb.)
Use of Information and Communication Technology (ICT) (cont'd)

- A8** Apakah tujuan penggunaan Internet di pertubuhan tuan dalam tempoh laporan?
(Boleh pilih lebih daripada satu)
What is the purpose of your establishment using the Internet during the reporting period? (May choose more than one)
- 47**
- | | |
|--|------------------------------------|
| 1 Menghantar atau menerima e-mel / <i>Sending or receiving email</i> | 16 <input type="checkbox"/> |
| 2 Telefon melalui Internet / <i>Telephoning over the Internet (VoIP)</i> | 17 <input type="checkbox"/> |
| 3 Menghantar informasi atau pesanan dengan segera / <i>Posting information or instant messaging</i> | 18 <input type="checkbox"/> |
| 4 Mendapatkan maklumat berkenaan barangan atau perkhidmatan
<i>Getting information about goods or services</i> | 19 <input type="checkbox"/> |
| 5 Mendapatkan maklumat dari organisasi kerajaan / <i>Getting information from government organisations</i> | 20 <input type="checkbox"/> |
| 6 Berhubung dengan organisasi kerajaan (termasuk muat turun / permohonan borang,
pembayaran secara online)
<i>Interacting with government organisations (includes downloading / requesting forms,
making online payments)</i> | 21 <input type="checkbox"/> |
| 7 Perbankan melalui Internet / <i>Internet banking</i> | 22 <input type="checkbox"/> |
| 8 Mengakses perkhidmatan kewangan yang lain (cth. pembelian insurans)
<i>Accessing other financial services (e.g. purchases of insurance)</i> | 23 <input type="checkbox"/> |
| 9 Penyediaan perkhidmatan pelanggan / <i>Providing customer service</i> | 24 <input type="checkbox"/> |
| 10 Penghantaran produk secara dalam talian / <i>Delivering products online</i> | 25 <input type="checkbox"/> |
| 11 Pemberitahuan jawatan kosong dalaman atau luaran / <i>Internal or external recruitment</i> | 26 <input type="checkbox"/> |
| 12 Latihan untuk kakitangan (aplikasi e-pembelajaran) / <i>Staff training (e-learning application)</i> | 27 <input type="checkbox"/> |
| 13 Lain-lain / <i>Others</i> | 28 <input type="checkbox"/> |

Bahagian:
Part: **2** e-Dagang
e-Commerce

A9 Adakah pertubuhan tuan terlibat dengan aktiviti e-Dagang?
Does your establishment engaged in activities of e-Commerce?

- 4735**
- | | |
|---|---|
| 1 <input type="checkbox"/> Ya / <i>Yes</i> | (Jika YA, sila ke Soalan A11)
(If YES, please go to Question A11) |
| 2 <input type="checkbox"/> Tidak / <i>No</i> | (Jika TIDAK, sila lengkapkan Soalan A10 sahaja)
(If NO, please complete Question A10 only) |

A10 Adakah pertubuhan tuan merancang untuk menjalankan aktiviti e-Dagang di masa hadapan?
Does your establishment plan to conduct activities of e-Commerce in the future?

- 4736**
- | | |
|---|---|
| 1 <input type="checkbox"/> Ya / <i>Yes</i> | 2 <input type="checkbox"/> Tidak / <i>No</i> |
|---|---|

A11 Adakah pertubuhan tuan menerima pesanan (jualan) barangan atau perkhidmatan menggunakan Internet dalam tempoh laporan?
Did your establishment receive orders (make sales) for goods or services via the Internet during the reporting period?

- 4711**
- | | |
|---|---|
| 1 <input type="checkbox"/> Ya / <i>Yes</i> | 2 <input type="checkbox"/> Tidak / <i>No</i> |
|---|---|

Termasuk: (1) Melalui laman web, specialised Internet marketplaces, Extranet, EDI over the Internet, telefon mudah alih yang membolehkan akses Internet
Include Via websites, specialised Internet marketplaces, Extranets, EDI over the Internet, Internet-enabled mobile phones

(2) Pesanan yang diterima bagi pihak organisasi lain
Orders received on behalf of other organisations

(3) Pesanan yang diterima oleh organisasi lain bagi pihak perniagaan anda
Orders received by other organisations on behalf of your business

Tidak termasuk: Penghantaran pesanan melalui e-mel
Exclude: Orders submitted via email

A12 Berapakah pendapatan e-Dagang pertubuhan tuan dalam tempoh laporan yang mewakili pesanan (jualan) Internet? (Tidak termasuk CBP)
What is your establishment's income from e-Commerce during the reporting period via Internet orders (sales) represent? (Exclusive of GST)

RM **4748**

--

Nota / Notes :
Bagi pesanan Internet yang diterima bagi pihak organisasi lain, sila lapor hanya yuran atau komisen yang diterima
For Internet orders received on behalf of other organisations, include only fees or commissions earned

Bahagian: **2** e-Dagang (samb.)
 Part: e-Commerce (cont'd)

A13 Sila nyatakan peratusan pendapatan e-Dagang mengikut kategori berikut:
 Please indicate the percentage of e-Commerce income by these categories:

1	Tempatan <i>Domestic</i>	37	<input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>	47	%
2	Antarabangsa <i>International</i>	38	<input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>		%
	JUMLAH <i>TOTAL</i>		<input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>	1 0 0	%

A14 Sila nyatakan peratusan pendapatan e-Dagang mengikut pelanggan:
 Please indicate the percentage of e-Commerce income by type of customers:

1	Perniagaan lain / <i>Other businesses</i>	39	<input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>	47	%
	B2B Perniagaan kepada Perniagaan <i>Business to Business</i>				
2	Pengguna individu / <i>Individual consumers</i>	40	<input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>		%
	B2C Perniagaan kepada Pengguna <i>Business to Consumers</i>				
3	Kerajaan dan Organisasi bukan Perniagaan lain <i>Government and other non-business organisation</i>	41	<input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>		%
	B2G Perniagaan kepada Kerajaan <i>Business to Government</i>				
	JUMLAH <i>TOTAL</i>		<input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>	1 0 0	%

A15 Adakah pertubuhan tuan membuat pesanan (pembelian) barangan atau perkhidmatan menggunakan Internet dalam tempoh laporan?
 Did your establishment place orders (make purchases) for goods or services via the Internet during the reporting period?

4710
 1 Ya / Yes 2 Tidak / No

Termasuk: Melalui laman web, *specialised Internet marketplaces, extranet, EDI over the internet*, telefon mudah alih yang membolehkan akses Internet
Include: Via websites, specialised Internet marketplaces, extranets, EDI over the Internet, Internet-enabled mobile phones
Tidak termasuk: Penghantaran pesanan melalui e-mel
Exclude: Orders submitted via email

Nota / Notes :
 Termasuk pembelian semasa dan perbelanjaan modal
Includes current purchases and capital expenditure

A16 Berapakah perbelanjaan e-Dagang pertubuhan tuan dalam tempoh laporan yang mewakili pesanan (pembelian) Internet? (Tidak termasuk CBP)
 What is your establishment's expenditure from e-Commerce during the reporting period via Internet orders (make purchases) represent? (Exclusive of GST)

RM 4742

A17 Sila nyatakan peratusan perbelanjaan e-Dagang mengikut kategori berikut:
 Please indicate the percentage of e-Commerce expenditure by these categories:

1	Tempatan <i>Domestic</i>	43	<input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>	47	%
2	Antarabangsa <i>International</i>	44	<input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>		%
	JUMLAH <i>TOTAL</i>		<input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>	1 0 0	%

A18 Sila nyatakan peratusan perbelanjaan e-Dagang mengikut pelanggan:
 Please indicate the percentage of e-Commerce expenditure by type of customers:

1	Perniagaan lain / <i>Other businesses</i>	45	<input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>	47	%
	B2B Perniagaan kepada Perniagaan <i>Business to Business</i>				
2	Pengguna individu / <i>Individual consumers</i>	46	<input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>		%
	B2C Perniagaan kepada Pengguna <i>Business to Consumers</i>				
3	Kerajaan dan Organisasi bukan Perniagaan lain <i>Government and other non-business organisation</i>	47	<input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>		%
	B2G Perniagaan kepada Kerajaan <i>Business to Government</i>				
	JUMLAH <i>TOTAL</i>		<input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/> <input style="width: 20px; height: 20px; border: 1px solid black;" type="text"/>	1 0 0	%

B1 Adakah pertubuhan tuan memohon sebarang pembiayaan baru atau tambahan daripada luar untuk tujuan perniagaan? (Pembiayaan daripada luar antaranya termasuk sebarang permohonan untuk pembiayaan, pinjaman, kemudahan kredit, kad kredit, kredit daripada pembekal, geran / pinjaman kerajaan, modal usaha niaga dan pembiayaan ekuiti)
Did your establishment apply for any new or additional external financing for business purposes? (External financing include among others, any application for financing, loans, lines of credit, credit cards, credit from suppliers, government grants / loans, venture capital and equity financing)

4601

1 Ya / YesSila ke Soalan B2
Please go to Question B22 Tidak / NoSila ke Soalan B3
Please go to Question B3

B2 Adakah permohonan tersebut diluluskan?
Was the application approved?

4602

1 Ya / YesSila ke Soalan B4
Please go to Question B42 Tidak / NoSila ke Soalan B5
Please go to Question B53 Sedang diproses
Being processedSila ke Soalan B4
Please go to Question B4

B3 Mengapakah pertubuhan tuan tidak memohon sebarang pembiayaan daripada luar? (Boleh pilih lebih daripada satu)
Why did your establishment not apply for any external financing? (May choose more than one)

- | | |
|---|-----------------------------|
| | 46 |
| 1 Pembiayaan tidak diperlukan / Financing not required | 03 <input type="checkbox"/> |
| 2 Tidak mahu berhutang / Don't like to be in debt | 04 <input type="checkbox"/> |
| 3 Tempoh pemprosesan yang panjang / Long processing time | 05 <input type="checkbox"/> |
| 4 Kos pembiayaan terlalu tinggi / Cost of financing is too high | 06 <input type="checkbox"/> |
| 5 Menjangkakan permohonan akan ditolak / Thought the application would be rejected | 07 <input type="checkbox"/> |
| 6 Memohon pembiayaan adalah terlalu sukar / Applying for financing is too difficult | 08 <input type="checkbox"/> |
| 7 Tidak tahu tentang prosedur permohonan / Unaware of application procedures | 09 <input type="checkbox"/> |
| 8 Kurang kesedaran terhadap skim pembiayaan kerajaan / Lack of awareness of government financing scheme | 62 <input type="checkbox"/> |
| 9 Tidak tahu mengenai agensi / institusi yang perlu dirujuk bagi mendapatkan pinjaman yang sesuai
<i>Unaware about the agencies / institutions that can be referred to obtain the appropriate loan</i> | 63 <input type="checkbox"/> |
| 10 Tidak tahu mengenai agensi yang menyediakan skim jaminan pembiayaan (CGC, PROKHAS dsb.)
<i>Unaware about the agencies that provides guarantee financing scheme (CGC, PROKHAS etc.)</i> | 64 <input type="checkbox"/> |

Sila ke Soalan B6 / Please go to Question B6

B4 Apakah tujuan pembiayaan yang dipohon? (Boleh pilih lebih daripada satu)
What is the purpose of the financing? (May choose more than one)

- | | |
|--|-----------------------------|
| | 46 |
| 1 Modal kerja (stok, bahan mentah, kos pekerja dsb.)
<i>Working capital (stocks, raw materials, labour costs etc.)</i> | 11 <input type="checkbox"/> |
| 2 Penambahbaikan / naik taraf proses pengeluaran
<i>Improvement / upgrade of production processes</i> | 12 <input type="checkbox"/> |
| 3 Pembelian / penyewaan tanah / bangunan (termasuk pembesaran dan pengubahsuaian)
<i>Purchase / lease of land / building (include extension and renovation)</i> | 13 <input type="checkbox"/> |
| 4 Pembelian / penyewaan peralatan / mesin / kenderaan / perkakasan dan perisian komputer
<i>Purchase / lease of equipment / machinery / vehicles / computer hardware and software</i> | 14 <input type="checkbox"/> |
| 5 Penyatuan hutang / pembiayaan semula
<i>Debt consolidation / refinancing</i> | 15 <input type="checkbox"/> |
| 6 Penyelidikan dan pembangunan produk / Research and product development | 16 <input type="checkbox"/> |
| 7 Membeli perniagaan / Purchase a business | 17 <input type="checkbox"/> |
| 8 Lain-lain / Others | 18 <input type="checkbox"/> |

Sila ke Soalan B6 / Please go to Question B6

B5 Apakah alasan yang diberikan berhubung dengan penolakan permohonan tuan? (Boleh pilih lebih daripada satu)
What were the reason given for rejecting your application? (May choose more than one)

46

- | | | | |
|---|--|----|--------------------------|
| 1 | Pelan perniagaan dianggap tidak berdaya maju / <i>Business plan deem not viable</i> | 19 | <input type="checkbox"/> |
| 2 | Dokumentasi yang tidak mencukupi untuk menyokong permohonan pembiayaan
<i>Insufficient documentation to support financing application</i> | 20 | <input type="checkbox"/> |
| 3 | Sejarah kredit yang kurang baik / jumlah pembiayaan pinjaman yang besar / banyak pembiayaan yang masih belum dibayar
<i>Poor credit history / high leverage / many outstanding financing</i> | 21 | <input type="checkbox"/> |
| 4 | Tiada sejarah kredit / perniagaan baru beroperasi / jualan, pendapatan atau aliran tunai yang tidak mencukupi / pengurusan tidak berpengalaman
<i>No credit history / new business / insufficient sales, income or cash flow / management was too inexperienced</i> | 22 | <input type="checkbox"/> |
| 5 | Perniagaan beroperasi dalam industri yang tidak stabil / <i>Business operates in an unstable industry</i> | 23 | <input type="checkbox"/> |
| 6 | Tiada alasan diberikan bagi penolakan permohonan / <i>No reasons given for rejection</i> | 24 | <input type="checkbox"/> |
| 7 | Cagaran yang tidak mencukupi / <i>Insufficient collateral</i> | 25 | <input type="checkbox"/> |
| 8 | Lain-lain / <i>Others</i> | 26 | <input type="checkbox"/> |

Sila ke Soalan B6 / Please go to Question B6

B6 Dari manakah pertubuhan tuan mendapat sumber pembiayaan untuk menjalankan perniagaan? (Boleh pilih lebih daripada satu) (NOTA: Termasuk sebarang sumber yang digunakan, tanpa mengira bila ia diluluskan atau diperoleh)
Which of the following sources of finance did your establishment use to sustain your business? (May choose more than one)(NOTE: Include any sources used, regardless of when it was authorised or obtained)

46

- | | | | |
|----|---|----|--------------------------|
| 1 | Pembiayaan daripada bank / <i>Financing from banks</i> | 27 | <input type="checkbox"/> |
| 2 | Pembiayaan daripada institusi kewangan pembangunan (SME Bank, Agrobank dsb.)
<i>Financing from development financial institutions (SME Bank, Agrobank etc.)</i> | 28 | <input type="checkbox"/> |
| 3 | Geran atau pembiayaan daripada agensi kerajaan
<i>Grants or financing from government agencies</i> | 29 | <input type="checkbox"/> |
| 4 | Pembiayaan daripada syarikat pajakan / syarikat pemfaktoran / syarikat kredit / syarikat modal usaha niaga / pemberi pinjam wang berlesen / kedai dan pemegang pajak gadai termasuk Ar-Rahnu
<i>Financing from leasing companies / factoring companies / credit companies / venture capital companies / licenced money lenders / pawnshops and pawnbrokers include Ar-Rahnu</i> | 30 | <input type="checkbox"/> |
| 5 | Pembiayaan daripada koperasi / <i>Financing from co-operatives</i> | 31 | <input type="checkbox"/> |
| 6 | Pembiayaan daripada pembekal / kredit perdagangan daripada pembekal / individu yang tiada hubungan dengan pertubuhan atau tuan punya perniagaan ('angels') / organisasi bukan kerajaan / pengaturan tidak formal
<i>Financing from suppliers / trade credit owing to suppliers / individuals unrelated to the establishment or its owner ('angels') / non-governmental organisations / informal arrangements</i> | 32 | <input type="checkbox"/> |
| 7 | Pendapatan terkumpul / dana dalaman / sumbangan daripada pemegang saham / simpanan peribadi tuan punya perniagaan
<i>Retained earnings / internally generated funds / shareholders' own contribution / personal savings of business owner</i> | 33 | <input type="checkbox"/> |
| 8 | Pinjaman daripada rakan-rakan atau saudara-mara / <i>Borrowings from friends or relatives</i> | 34 | <input type="checkbox"/> |
| 9 | Pembiayaan daripada institusi kredit mikro (Amanah Ikhtiar Malaysia, TEKUN dsb.)
<i>Financing from micro credit institutions (Amanah Ikhtiar Malaysia, TEKUN etc.)</i> | 35 | <input type="checkbox"/> |
| 10 | Pembiayaan yang menggunakan platform dalam talian (platform pendanaan masyarakat)
<i>Financing using the online platform (crowdfunding platform)</i> | 65 | <input type="checkbox"/> |

B7 Adakah pertubuhan tuan memiliki / menggunakan fasiliti dan produk kewangan berikut bagi tujuan perniagaan? (Boleh pilih lebih daripada satu)
Does your establishment own / use financial facilities and products for business purpose(s) as follows? (May choose more than one)

46

- | | | | |
|---|---|----|--------------------------|
| 1 | Akaun deposit / <i>Deposit account(s)</i> | 66 | <input type="checkbox"/> |
| 2 | Kad kredit / <i>Credit card</i> | 67 | <input type="checkbox"/> |
| 3 | Perbankan atas talian / <i>Online banking</i> | 68 | <input type="checkbox"/> |
| 4 | Insurans / <i>Insurance</i> | 69 | <input type="checkbox"/> |
| 5 | Fasiliti eksport / <i>Export's facilities</i> | 70 | <input type="checkbox"/> |

Seksyen / Section: **C**

INOVASI
INNOVATION

C1 Adakah pertubuhan tuan mematuhi sebarang pengiktirafan tempatan dan / atau antarabangsa. (Boleh pilih lebih daripada satu)
Does your establishment comply with any local and / or international accreditation? (May choose more than one)

46

- 1 **Tempatan (cth. Amalan Peningkatan Kualiti (APK), Pensijilan Jenama Malaysia, Skim Organik Malaysia (SOM) dsb.)** 38
Local (e.g. Quality Improvement Practice, National Mark, Malaysia Organic Scheme (SOM) etc.)
- 2 **Antarabangsa / International (cth. / e.g. ISO, HACCP, GMP, GVHP, 5S etc.)** 39
- 3 **Halal** 40
- 4 **Tiada / None** 41

C2 Adakah pertubuhan tuan mempunyai Sistem Perlindungan Harta Intelekt (HI)? (Boleh pilih lebih daripada satu)
Does your establishment has any Intellectual Property (IP) Protection System? (May choose more than one)

46

- 1 **Paten / Patent** 42
- 2 **Cap dagangan (termasuk: Jenama yang didaftarkan / dilindungi)** 43
Trademark (include: Registered / protected brand name)
- 3 **Hakcipta / Copyright** 44
- 4 **Lain-lain (cth. Reka bentuk perindustrian, Petunjuk geografi, Reka bentuk susun atur litar bersepadu)** 45
Others (e.g. Industrial design, Geographical indication, Layout - design of integrated circuit design)
- 5 **Tiada / None** 46

C3 Adakah pertubuhan tuan menerima bantuan nasihat / teknikal dari pihak berikut? (Boleh pilih lebih daripada satu)
Does your establishment received advice / technical assistance from the following? (May choose more than one)

46

- 1 **Agensi kerajaan / Government agencies** 71
- 2 **Institusi Pengajian Tinggi / Institution of Higher Education** 72
- 3 **Swasta / Private** 73
- 4 **Tiada / None** 74

Seksyen / Section: **D**

PEMASARAN DAN PROMOSI
MARKETING AND PROMOTION



D1 Adakah pertubuhan tuan menggunakan media pemasaran untuk mempromosikan perniagaan? Sila nyatakan perantaraan yang digunakan
(Boleh pilih lebih daripada satu)
Does your establishment use any marketing media to promote your business? Please indicate the medium used (May choose more than one)

46

- 1 **Ejen pemasaran / Marketing agent** 47
- 2 **Iklan (suratkhabar, TV dan majalah) / Advertisement (newspaper, TV and magazines)** 48
- 3 **Risalah, katalog dsb. / Flyers, catalogues etc.** 49
- 4 **Ekspo dan pameran tempatan / Local exposition and exhibition** 50
- 5 **Ekspo dan pameran antarabangsa / Overseas exposition and exhibition** 51
- 6 **Kenyataan akhbar secara wayar (penyebaran siaran akhbar secara dalam talian)** 52
Press release wire (online news distribution)
- 7 **Enjin carian optimum (cth. Google, Yahoo dsb.)** 53
Search engine optimisation (e.g. Google, Yahoo etc.)
- 8 **Rangkaian Laman Web Sosial (cth. Blog, Twitter, Facebook dsb.)** 54
Social networking website (e.g. Blogs, Twitter, Facebook etc.)
- 9 **Penajaan acara / Event sponsorship** 55
- 10 **Tidak berkenaan / Not applicable** 56

4657

D2 Adakah pertubuhan tuan dipunyai atau diurus oleh francaisor?
Does your establishment owned or operated by the franchisor?

- 1 Ya / Yes
- 2 Tidak / No

Seksyen / Section:

E

IMPORT DAN EKSPORT
IMPORTS AND EXPORTS

E1 Sila laporkan jumlah import dan eksport dalam tahun rujukan bagi:
Please report the total imports and exports for reference year of:

	Import / Imports		Eksport / Exports	
	RM	46	RM	46
1 Barangan Goods	58	<input type="text"/>	60	<input type="text"/>
2 Perkhidmatan Services	59	<input type="text"/>	61	<input type="text"/>

E2 Adakah pertubuhan tuan pernah mengeksport barangan / perkhidmatan dari tahun 2010 hingga 2014?
Does your establishment export goods / services from 2010 to 2014?

- 4675
- 1 Ya / Yes
- 2 Tidak / No

Seksyen / Section:

F

PEMATUHAN ALAM SEKITAR (Tidak termasuk CBP)
ENVIRONMENTAL COMPLIANCE (Exclusive of GST)

F1 Adakah pertubuhan tuan mempunyai perbelanjaan pematuhan alam sekitar?
Does your establishment incur any environmental compliance expenditure?

- 4801
- 1 Ya / Yes
- 2 Tidak / No

(Jika TIDAK, tamat di sini)
(If NO, end here)

F2 Sila laporkan perbelanjaan untuk pematuhan alam sekitar
Please report the environmental compliance expenditure

(a) Perbelanjaan perlindungan alam sekitar termasuk perbelanjaan untuk pengawasan alam sekitar; tebus guna dan pembersihan tapak; peredaran dan kawalan pencemaran dan pencegahan pencemaran
Environmental protection expenditure including environmental monitoring; site reclamation and decommissioning; pollution abatement and control; and pollution prevention.

Perbelanjaan modal Capital expenditure	Perbelanjaan operasi Operating expenditure	Jumlah Total
RM	RM	RM
4805	4806	4807
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

(b) Perbelanjaan pengurusan sisa
Waste management expenditure

Perbelanjaan modal Capital expenditure	Perbelanjaan operasi Operating expenditure	Jumlah Total
RM	RM	RM
4808	4809	4810
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

(c) Perbelanjaan penilaian dan audit alam sekitar dan caj alam sekitar
Environmental assessment and audits expenditure and environmental charges

Perbelanjaan modal Capital expenditure	Perbelanjaan operasi Operating expenditure	Jumlah Total
RM	RM	RM
4811	4812	4813
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

(d) Perbelanjaan bagi melindungi hidupan liar dan habitat dari mana-mana kesan operasi pertubuhan
Expenditure to protect wildlife and habitat from the effects of any establishment's operation of establishments

Perbelanjaan modal Capital expenditure	Perbelanjaan operasi Operating expenditure	Jumlah Total
RM	RM	RM
4814	4815	4816
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Seksyen / Section:

F

PEMATUHAN ALAM SEKITAR (Tidak termasuk CBP) (samb.)
ENVIRONMENTAL COMPLIANCE (Exclusive of GST) (cont'd)

e) Lain-lain perbelanjaan alam sekitar

(Aktiviti perlindungan alam sekitar termasuk kempen kesedaran, seminar dan kursus termasuk program pemuliharaan hidupan liar di zoo.)

Other environmental expenditure

(Environmental protection activities, including awareness campaigns, seminars and courses, including wildlife conservation programmes in zoo.)

Perbelanjaan modal Capital expenditure	Perbelanjaan operasi Operating expenditure	Jumlah Total
RM 4817	RM 4818	RM 4819
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

F3 Adakah pertubuhan tuan mendapat pengiktirafan pensijilan yang berkaitan alam sekitar? (Boleh pilih lebih daripada satu)

Does your establishment attained environmental certifications?(May choose more than one)

1 ISO14001 Tahun diperoleh 4803 Tahun tamat 4804
Year attained Year of expiry

2 Lain-lain pensijilan antarabangsa berkaitan alam sekitar. Sila nyatakan.
Other international environmental certification. Please specify.
cth. / e.g. : ISO 14004, 14031, 14064, Forest Stewardship Council (FSC), RSPO, MTCS

3 Tiada. / None

KEGUNAAN PEJABAT
OFFICE USE
 4802

TERIMA KASIH DI ATAS KERJASAMA ANDA MELENGKAPKAN SOAL SELIDIK INI

THANK YOU FOR COOPERATION IN COMPLETING THIS QUESTIONNAIRE

“DATA BERKUALITI UNTUK KESEJAHTERAAN MASA HADAPAN”

“BETTER DATA FOR A BETTER FUTURE”

PANDUAN DAN ARAHAN
GUIDELINES AND INSTRUCTIONS

1. Panduan pengisian soal selidik / Guidelines in filling the questionnaire

- a. Soal selidik ini akan diproses dengan menggunakan peralatan elektronik (*Intelligent Character Recognition*).
This questionnaire will be processed using electronic equipment (Intelligent Character Recognition).
- b. Tulis dengan kemas di dalam kotak menggunakan **HURUF BESAR** atau tanda '**X**' pada kotak yang berkenaan.
Write neatly within the boxes using CAPITAL LETTERS or mark 'X' in the appropriate box.
- c. Gunakan **pen mata bulat HITAM** untuk melengkapkan soal selidik ini.
Use BLACK ball point pen when completing this questionnaire.
- d. Pastikan setiap nombor, abjad atau tanda berada di dalam kotak yang telah disediakan/
Keep each number, letter or tick within the data entry boxes provided.

Contoh / Example:

Hari / Day	Bulan / Month	Tahun / Year	
0 1	/ 0 1	/ 2 0 1 5	1 <input checked="" type="checkbox"/> Ya / Yes 2 <input type="checkbox"/> Tidak / No

- e. Tinggalkan kotak jawapan kosong sekiranya tiada maklumat.
Leave answer boxes blank where you have no response or data to enter.
- f. Jangan menulis 'nil', 'n/a' atau garisan di dalam kotak berkenaan.
Sekiranya berlaku kesilapan, sila gariskan jawapan yang salah dan tuliskan jawapan yang betul di dalam kotak yang sedia ada, atau jika tiada ruang sila tulis di luar kotak berdekatan dengan perkara yang terlibat. Jangan gunakan *correction pen*.
Do not use 'nil', 'n/a' or draw a line in the data entry boxes
If a mistake is made, cross out the incorrect answer and either write the answer in the remaining boxes, or if not enough space, write next to the relevant item. Do not use correction pen.

Contoh / Example:

24	2 2 0 0 0 0 0 0
24	— 1 2 0 0 0 0 0 0

- g. Sekiranya terdapat nilai kerugian, sila tandakan dengan tanda negatif / *Show a loss (deficit) with a negative sign.*
- h. Perkara yang disenaraikan sebagai **termasuk** dan **tidak termasuk** hanyalah sebagai contoh dan tidak boleh diambilkira sebagai senarai yang lengkap.
The items listed under including and excluding are examples and should not be taken as a complete list of items.
- i. Sila kemukakan sebarang komen dan cadangan / *Please provide any comments and suggestions:*

.....

.....

2. Berat dan ukuran (metrik) / Weights and measures (metric)

1 kg = 1 litre
1 tonne = 1000 kg / 1000 litre
1 hektar / hectare = 2.4711 ekar / acre

3. Nilai yang terhampir / Nearest value

Sila laporkan dalam nilai, keluasan dan berat yang terhampir. Pastikan nilai ditulis mengikut ukuran kuantiti yang ditetapkan.
Please report to the nearest value, hectarage and weight. Ensure that the value is reported according to the fixed quantity measures.

cth. / e.g.:	Nilai / Value:	RM995,056.40	—————>	RM995,056	(bundarkan / rounding up)
	Keluasan / Area:	2 ekar	—————>	1 hektar	(terhampir / nearest)
	Berat / Weight:	750 litre	—————>	1 tonne	(terhampir / nearest)
		550 kg	—————>	1 tonne	(terhampir / nearest)

4. Takrif subkontraktor / Definition of sub-contractor

Merujuk kerja-kerja yang dibuat oleh pihak lain secara kontrak samada menggunakan pekerja, bahan dan peralatannya sendiri atau menggunakan bahan dan peralatan yang dibekalkan oleh pihak tuan. Jumlah pekerja hendaklah diisi di Soalan 5.6 (A atau B) dan nilai kerja kontrak di Soalan 9.1(d)

Refers to work done by others on a contract basis using either own workers, materials and equipment or use materials and equipment provided by your company. The total number of workers is to be filled in Question 5.6 (A or B) and the contract value in Question 9.1 (d)

5. Pendapatan / Income

Jualan daripada hasil sendiri hendaklah diisi di Soalan 8.1(a) tetapi jualan daripada hasil yang dibeli daripada pihak lain dan dijual semula tanpa diproses hendaklah diisi di Soalan 8.1(d)

Sales from own production is to be filled in Question 8.1(a) but sales from products purchased from others for resale without further processing is to be filled in Question 8.1(d)

6. Perbelanjaan / Expenditure

Kos bahan langsung yang digunakan dan kos barangan / produk yang dibeli untuk dijual semula (tanpa diproses) hendaklah dilaporkan selepas mengambil kira belian, pemulangan, stok awal dan akhir serta lain-lain bayaran. Sila rujuk kepada formula pengiraan di m.s. 18.

Cost of direct materials consumed and cost of products purchased for resale (without processing) is to be reported only after taking into account the purchases made, returns, opening and closing stocks and other payments made. Please refer to the calculation formula on page. 18.

UNTUK KEGUNAAN PEJABAT

NEGERI:

A. KERJA LUAR

- i. NAMA PEGAWAI LUAR :
- ii. TANDATANGAN PEGAWAI LUAR :
- iii. TARIKH SELESAI (KOD 11) :
- iv. CATATAN :
-
-
-

B. SUNTINGAN

- | | NAMA | TARIKH | T/TANGAN |
|------------------------|------|--------|----------|
| i. SUNTINGAN PERTAMA | : | | |
| ii. SUNTINGAN KEDUA | : | | |
| iii. PERTANYAAN | : | | |
| iv. PENYELESAIAN | : | | |
| v. PENYEMAKAN TERAKHIR | : | | |

C. PERBANDINGAN DENGAN BORANG LEPAS

- | | NAMA | TARIKH | T/TANGAN |
|--|------|--------|----------|
| i. <input type="checkbox"/> DIBUAT <input type="checkbox"/> TIDAK DIBUAT | : | | |
| ii. PERTANYAAN/PENYELESAIAN | : | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

D. TANGKAPAN DATA

- | | NAMA | TARIKH | T/TANGAN |
|---------------------------------|------|--------|----------|
| i. TANGKAPAN DATA | : | | |
| ii. VALIDASI | : | | |
| iii. PEMBETULAN RALAT | : | | |
| iv. PENYEMAKAN RALAT | : | | |
| v. TERIMA PAKSA (T.P) | : | | |
| vi. KEBENARAN PEGAWAI UNTUK T.P | : | | |
| vii. PENYEMAKAN TERAKHIR | : | | |

Muka surat ini sengaja dibiarkan kosong
This page is deliberately left blank

Muka surat ini sengaja dibiarkan kosong
This page is deliberately left blank